

CLAUDE JOYAL INC.
Spécial du mois



Batteuse Case IH 1666, 4 RM,
650 hres, 1994, St-Guillaume.

CASE IH

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation
Internet <http://www.casecorp.com>

Vol. 6 No 8
DÉCEMBRE 1997

L'USAGÉ

Supplément de La Terre de chez nous



JD 3155, 4x4, cab.



N5, 4x4, 81, AIR, TABLE 15'



L'ENTREPÔT
LAGUÉ

Équipements Usagés • Résidentiel - Commercial - Agricole
Autoroute 20 • Sortie 138 • Ste-Rosalie

1-800-267-USAGÉ

Meilleurs achats en équipement usagé



Maxxum 5130, 1992, 2400 hres. Très propre. St-Maurice. P.S.D.



Batteuse John Deere 7720, 2900 hres 4X4 P.S.D. Nicolet,



Andaineuse #8840, faux de 16'. P.S.D. Nicolet



Case IH 4690, 4X4, roues doubles, très propre. P.S.D. Nicolet



Moissonneuse-batteuse N-H TR 85 2wd, 2 tables, PSD St-Maurice



Case IH 885, 2WD, cabine, air. P.S.D. Nicolet



Case IH 885, 1988, 4X4, cabine, 4000 hres. Bonne condition P.S.D. St-Maurice



Case IH, cabine, air, 4WD, modèle 885. P.S.D. Nicolet



Maxxum #5250. Spécial édition, avec pelle. P.S.D. Nicolet



White 2-135. P.S.D. Nicolet



Maxxum 5140, 4X4 cab. P.S.D. St-Maurice



Case IH Magnum #7110, 4 WD, 130 H.P. Très bonne condition. P.S.D. Nicolet



Case IH #1494, cabine, air, 5 ans, pelle. Très propre. P.S.D. St-Maurice



Case IH 5250, 4X4, pelle 510. 1994, 2400 hres, avec neutre. Nicolet. P.S.D.



Maxxum 5240, pelle. P.S.D. Nicolet



Inter (pour pièces) 1440 propre P.S.D. St-Maurice



Case IH 1594. P.S.D. St-Maurice



Inter 886, cab. très propre. P.S.D. Nicolet



Maxxum 5130, 4X4, 2200 hres, 1992. P.S.D. Nicolet



Maxxum 5250, 4X4, cab, 1995, 2500 hres. Nicolet. P.S.D.



Back Hoe 580K. P.S.D. St-Maurice



Inter 5288, 4x4, 4 500 heures, très propre. PSD. Nicolet.



Ford 7600, 2 RM cab. P.S.D. Nicolet



Fiat 1880, 4X4, cabine, pelle. PSD. St-Maurice



John Deere 2130, PSD. St-Maurice



Andaineuse 4000, faux 12' P.S.D. Nicolet



Case IH #1896, 4X4. P.S.D. St-Maurice



John Deere #7800, 4WD, 150 H.P., année 1995, 1000 heures. P.S.D. Nicolet



Inter 784, 2 WD, P.S.D. Nicolet



Case IH 1680 passe longue. P.S.D. Nicolet

CENTRE AGRICOLE NICOLET-YAMASKA

2025, boul. Louis-Fréchette,
C. P. 280, Nicolet, Qc J0G 1E0
(819) 293-4441

ROLLAND CLÉMENT & FILS

2311, rue St-Jean
St-Maurice Qc
(819) 376-3877

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet http://www.casecorp.com

CASE III

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet http://www.casecorp.com

CASE III

L'USAGÉ

Volume 6 No. 8 Décembre 1997
Supplément de La Terre de chez nous

Éditeur

La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555 Roland-Therrien Longueuil
(Québec) J4H 3Y9

Directeur

Hugues Belzile

Responsable de la production et de la mise en page

Carole Lalancette

Infographie

Karyne Bradley
Céline Dupras

Montage

La Terre de chez nous

Pelliculage et impression

Interweb Inc.

Directeur de la publicité

Réal Loiseau

Représentants publicitaires

Bureau de Longueuil

Christian Guinard, Robert Bissonnette,
Sylvain Joubert
Tél.: (514) 679-0530
Fax: (514) 670-4788

Bureau de Toronto

Jacques Long
Tél.: (905) 335-5700
Fax: (905) 335-5001

Administration

Jocelyne Gareau

Tirage et abonnements

Micheline Courchesne



Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0040-3830

Le magazine L'USAGÉ
publié 8 fois par année,
encarté dans
La Terre de chez nous.

Prochaine parution

janvier 1998

Réservation d'espace publicitaire

18 décembre 1997

Matériel publicitaire

5 janvier 1998

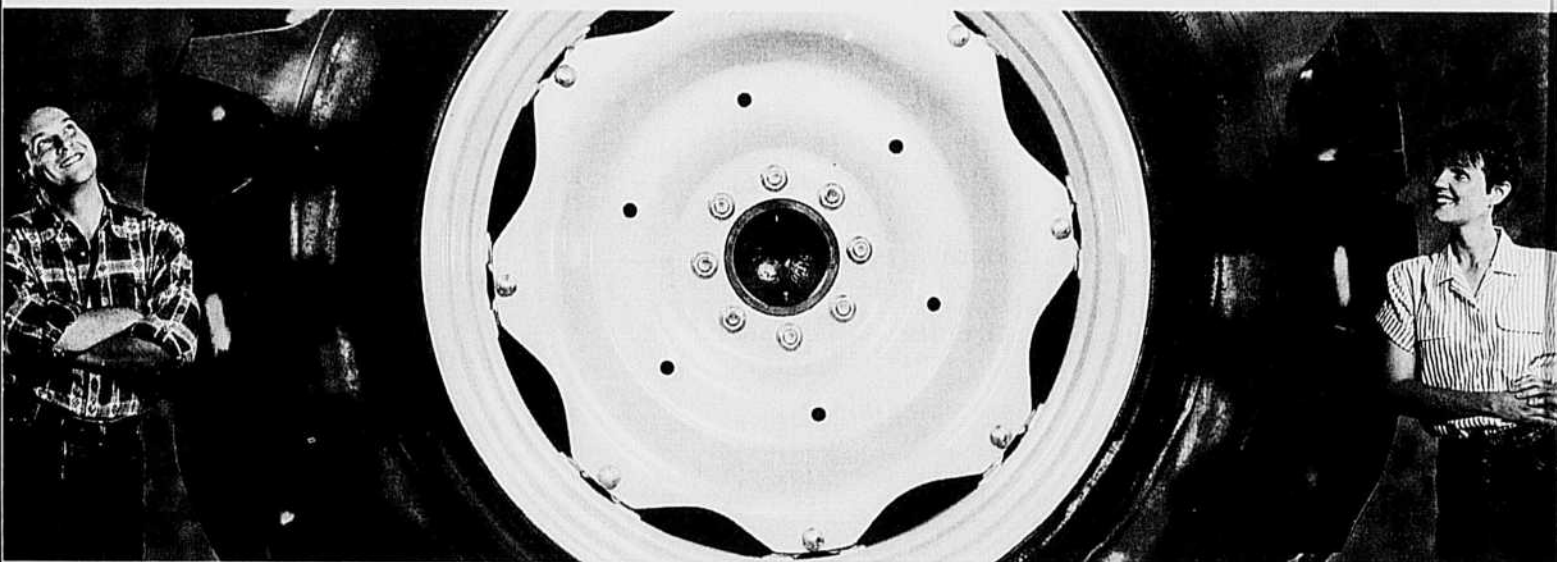
Photo page couverture: Réal Loiseau

Liste des annonceurs

..... PagesPages		
Bodco inc.	23	Équip. Proulx & Raïche	27
André Girouard & Fils	14	Équip. R. Marsan (Les)	15
Centre agricole		Équip. Réal Leblanc	22
Nicolet-Yamaska.....	2	Équip. Séguin & Frères.....	26
Centre agricole J.L.D.....	13	Farm Credit Corporation	4
Claude Joyal inc.....	1-32	Garage Alfred Charest inc.	18
Embrayages Bernier inc.	11	Garage Boissonneault.....	8
Entreprise M. Girouard.....	21	Garage E. Comtois inc.	6
Équip. Agrimont	19	Garage Maurice Leblanc	29
Équip. A. Phaneuf.....	7	J.G. & Denis Bolduc inc.....	20
Équip. Crépeau.....	14	J.M. Chagnon	12
Équip. Francoeur inc.....	13	Machinerie Forest	18
Équip. Inotrac inc	22	Zetor	31
Équip. Lague (Ste-Rosalie)	1-5	René Riendeau	26
Équip. Laplante inc.....	13	SCA St-Casimir.....	25
Équip. Lazure Riendeau	16-17	Service Agro-Mécanique	10
Équip. G. Gagnon inc.	22		



Besoin d'un «p'tit tracteur»?



Pour tirer le maximum de votre entreprise agricole, il vous faut de l'équipement qui soit «à la hauteur».

À la Société du crédit agricole, nous comprenons l'importance d'investir dans de l'équipement qui réponde à vos besoins et d'obtenir un financement rapide. De plus, nous vous proposons des plans de financement souples qui ne requièrent aucune garantie immobilière.

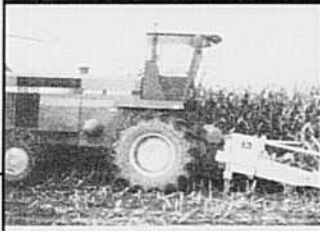
Demandez à un de nos conseillers de vous renseigner sur nos options de financement d'équipement ou composez le

1 800 387-3232.

SCA  **FCC**
Société du crédit agricole Farm Credit Corporation

Canada

Spécial du mois



JD #6610, air, 4 rangs, 4 RM, 1996

L'ENTREPÔT LAGUË

DE LA MACHINERIE DE TOUTE CONFIANCE. PAS DE SURPRISES!

Équipements Usagés Résidentiel - Commercial - Agricole
Autoroute 20 Sortie 138 Ste-Rosalie

1-800-267-USAGÉS (8724) 1-514-799-5533

<http://www.lagueltee.com>

VENTE SANS
RÉSERVE!
PAYEZ et
EMPORTEZ!

JD 1830, 2RM
JD 2120, 2RM
JD 2130, 2RM, cab, ldr
JD 2950, 4RM, cab, ldr
JD 2955, 4RM, cab
JD 3130, 2RM, cab
JD 3140, 2RM
JD 3150, 4RM, cab
JD 3155, 4RM, cab
JD 3255, 4RM, cab
JD 6200, 2RM, cab
JD 6200, 4RM, cab, ldr
JD 6300, 4RM, cab
JD 6400, 4RM, cab, ldr
JD 7200, 4RM, cab
JD 7210, 4RM, cab
JD 7400, 4RM, cab
JD 4000, 2RM, 1992
JD 4440, 2RM, 1982
JD 4630, 2RM
JD 4955, 4RM, dual
JD 8200, 4RM, dual
JD 8760, articule, 1992



Ford TW35, 4RM, 1988



MF 8140, 4RM, dual 1996, 230 hres



Kubota B7200, 1991, 4RM



JD 7210, 4RM, cab 1997



JD #9600, 4 rm, 1995



Class Dominator 96, 1996

**Plus de 5 millions d'inventaire
d'usagé ce que vous
cherchez on l'a.**



Ford #7700, 2RM, cabine, 1980



JD #4955, 4RM, complet 1989



JD 7400, 2RM, cab, 1996

**Achetez maintenant pour le printemps
Tracteur sans intérêt 1 mai 1998**

MF 3140, 4RM,
cab, 1994

Landini 8880,
4RM, cab, 1994

MF 3525, 4RM,
cab 1986



JD #9500, 4 RM, 1990, 684 hres



JD #7720, 4 RM, Titan II



IH #1680, 1989, 2 roues

**Sans intérêt sur batteuse
jusqu'au 1er juillet 1998**



Landini #8550, 4 RM, LDR, 1986



MF 2745, 2RM, cab, 1979



JD 3255, 4RM, cab, 1992



Ford 8830, 4RM, dual, 1993



JD #4400, 2 têtes



JD #8820, 4 RM, 2 têtes

TRACTEURS
USAGÉS JOHN
DEERE

Planteur

JD 7200,
vacuum,
4, 6, 8 rgs

JD 1770, 12
rgs, repliable

JD 7300, 12
rgs, stackfold 3
pts

JD 7000, doigts
4, 6, 8 rgs

White 5100,
6 rgs

Cyclo Inter 4 rgs

Vibro

JD 980 23'

Alloway 20'

Glenco 24'

IH 4500 23'

Vicon 25'

Vicon 27'

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Case Inter 895, 4X4, cabine, pelle. Très propre. P.S.D.



Tracteur Belarus 5170, 4X4, pelle, cabine 1994, 1280 hres. Très propre. P.S.D.



Tracteur Inter 384, cab. pelle. P.S.D.



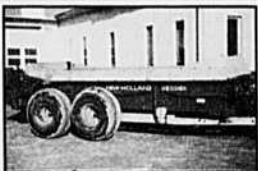
Tracteur John Deere 2130 propre. P.S.D.



Charrue Kverneland 6 versoirs 6BB8-115 comme neuve. P.S.D.



Tracteur Maxxum 5250, très propre, environ 1,200 hres. P.S.D.



Épandeur NH 680 très propre, pneus 16.5L16 pont hydr. panneau hydr. 300 minots. P.S.D.



Presse Krone KR 125 - 4X4, bon état. P.S.D.



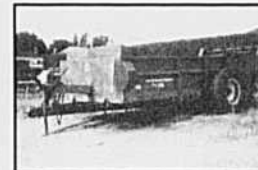
Presse à balles rondes MF 823, 4X4. Foin sec et vert. P.S.D.



Faucheuse conditionneuse Kuhn FC 300 R, tête girodine. P.S.D.



Tracteur Inter 685, propre, 2900 heures. P.S.D.



Épandeur Inter 595, panneau hydr. P.S.D.



Tracteur Inter 824, cab. très propre. P.S.D.

Fourgère
GEHL 1265,
1994
très propre
P.S.D.



Souffleur Case Inter 600. Propre. 3 500\$

Maxxum 5130,
4 X 4. cab.

Maxxum 5240,
4 X 4 cab. pelle,
comme neuf



Fourgère NH 892, pick-up à foin et nez à maïs, 3 rangs. P.S.D.



Tracteur Magnum 18v. Power shift, 2 RM, R.O.P.S., environ 4,200 hres, 150 H.P. P.T.O. Prix Spécial.

GARAGE E. COMTOIS inc.

461, rue Gosselin, Wotton, Québec

(819) 828-2662

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet: <http://www.casecorp.com>

CASE III

Quoi de neuf

Hausse du bénéfice pour New Holland

Le troisième trimestre de New Holland a été marqué par une forte croissance du bénéfice net. Le bénéfice par action totalise 0,59 \$ américains, en hausse de 55 % par rapport au 0,38 \$ du trimestre correspondant de 1996. Pour les neuf premiers mois, le bénéfice par action atteint 2,15, un bond de 64 % par rapport à 1,31 \$. Le bénéfice net consolidé au troisième trimestre totalise 110 millions, en hausse de 54 % par rapport à 72 millions en 1996.

Pour les neuf premiers mois, il atteint 406 millions, un bond de 61 % par rapport à 253 millions. Les ventes du troisième trimestre ont progressé de près de 13 % à 1,415 milliards de dollars contre 1,254 en 1996. Pour les neuf premiers mois, les ventes ont atteint 4,6 milliards, en hausse de 10,5 % contre 4,167 milliards en 1996. Pour la compagnie, il s'agit d'un trimestre exceptionnel. La demande a été forte en Amérique du Nord et au Brésil, moyenne en Afrique, au Moyen-Orient et dans le reste de l'Amérique latine et stagnante en Asie et dans le Pacifique.

En Europe, la force relative du dollar a entraîné une baisse des revenus malgré une légère hausse des ventes. New Holland ne prévoit de croissance du marché en Europe, en Asie, en Afrique et dans le Pacifique, par contre, la demande devrait rester forte dans les Amériques. New Holland emploie quelque 19 000 personnes et a un réseau mondial de quelque 6000 concessionnaires.

Élévateurs hydrauliques FALC

Falc propose des élévateurs hydrauliques pour tracteurs. Attachés au trois points, ces équipements permettent de manutentionner sécuritairement plusieurs produits. On peut également y installer une cuve basculante. Le distributeur est Gallinani Falc distribution.

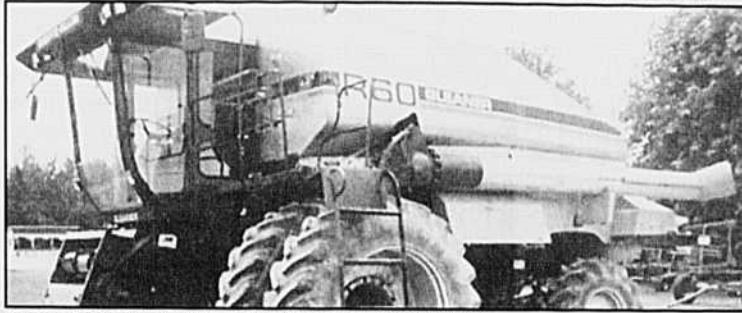


Meilleurs achats en équipement usagé

Spécial sur moissonneuses-batteuses:

Case Inter #2188, 4 RM, roues doubles,
chopper à paille, rotor, spécial (1996) 562 heures
Case Inter #1660, 4RM, moniteur de perte
Inter #1440 #1460, Inter #815

New Holland TR 85, John Deere #6600, Gleaner N6, roues doubles



Gleaner R60, roues doubles, 4RM, 1200 heures (1992) kit R62



Tracteur Inter #5488, cab, air, 4 RM, (1984). Excellente mécanique.



Tracteur Case Inter #1594, cab, air, 4RM. Transmission power shift, 2.300 heures, (1988), moteur et transmission remis à neuf.



Tracteur Case 1370, cabine, transmission power shift, (1973), 4295 heures.



Tracteur John Deere 1830, pneuse 18.4X30 750-16; transmission 16 vitesses (1974).



Tracteur John Deere 3140, 4 RM, cabine, transmission 16 vitesses, chargeur 360, auto-nivelant.



Tracteur Ford TW25, cab, 4 RM, (1984) 2.200 heures.



Tracteur Universal 1010 DT, cabine, 4RM (1990), 1488 heures, possibilité de souffleur avant.



Tracteur Landini 8830, 4 RM, pneus 16.9 X 34 - 13.6 X 24, 2 valves, chargeur 4 cylindres, godet avec fourches, 3605 hres (1985)

À VENIR
Inter #3088, cabine, 4RM (1984) 2200 heures; White 2-150, cab, air, 4000 heures; Ford #7710, cab, 4 RM, chargeur Ford auto-nivelant (1989) 2400 heures; Fiat F 140, cabine, air, 4RM, 1344 heures (1995). Garantie prolongée. Case Inter #5140, cabine, air, 4RM, chargeur



2 tracteurs Case Inter #1896, cab, air, 4RM, (1984), 1248 heures.



Tracteur Ford #5610, 4RM, chargeur Lessard godet à matériel, 1550 heures (1990).



2 Inter 786, 16 vitesses, année 1982. Aussi Kubota #8950, 4RM, cabine, air (1986), 3 900 hres.



Tracteur Case Inter #5250, cabine, air, 4RM, power shift, essieux sur barre, 1350 heures. (1994) comme neuf.



Tracteurs Case Inter #5240, cab, air, 4 RM, transmission power shift, 1480 heures (1995).



Tracteur Inter hydro #186, cabine, air, pneus 20.8X38, 2 valves arrières.



Tracteur Kubota M8950 DT, cabine, air, 4 RM, 3 valves arrières, transmission hi-lo (1986).



Tracteur MF 1155, cabine, (1977), 3348 heures.



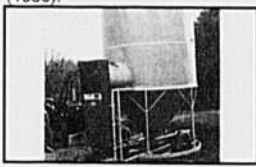
Rétrocaveuse Ford #755, cabine, "boom" extensible. Excellente condition.



Tracteur Massey Ferguson #35, diesel.



Choix de remorques à bascule neuves, Normand, Roberge, Métal Plessis, choix de grandeurs.



Séchoir Moridge, modèle #400, commande P.T.O.



Enrobeuse à boudin Cimal automatique, balles rondes jusqu'à 5 pi et carré 4 pieds.



1 tracteur Case Inter 585, 4RM, cabine, 1: 1900 heures (1987) Excellents.



Séchoir à maïs, Grain Chief, commande P.T.O. Aussi séchoir G.T. #570. Commande P.T.O.

Kuhn-Normand - Laveuse MS - Cub Cadet - Arroseuse Hardi - Souffleur Roberge - Charrue Overum-Kongskilde - Séchoir GT - Unverferth

Maison établie au service des agriculteurs depuis 1946

LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

292 rue PRINCIPALE
UPTON, QUÉBEC, J0H 2E0

Tél.: (514) 549-5811

Fax : (514) 549-5377

Sortie 147 autoroute 20

Depuis 1946



982 rue DENISON EST
GRANBY, QUÉBEC, J2G 8C7

Tél.: (514) 372-7217

Fax: (514) 372-7944

Sortie 74 autoroute 10

Jusqu'à 1996

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet: <http://www.casecorp.com>

CASE

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Case IH 1494, 2RM, cabine, power shift, 1988, 2200 hres. P.S.D.



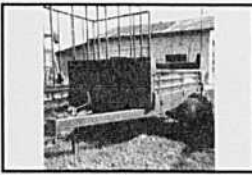
Tracteur Case IH 3394, cabine, roues doubles, 2860 hres, très propre. P.S.D.



Tracteur Inter 886, 2 RM, cabine, 1979, 4775 hres. P.S.D.



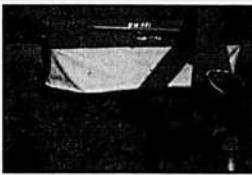
Tracteur Inter 986, 2 r.m., cabine, 5250 hres. P.S.D.



Remorque dompeuse Normand. P.S.D.



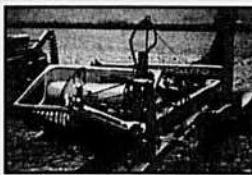
Presses à foin N-H (310 et 273) avec lance-balles. P.S.D.



Faucheuse à disques Vicon modèle 321, 10' 5". P.S.D.



Presse à foin Massey-Ferguson 124 avec lance-balles hydraulique 212. Payez et emportez



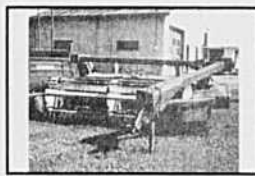
Fourragère New Holland modèle 770, avec pick-up à foin, 5'6". P.S.D.



Charrue Fiskar 3 versoirs avec roue de profondeur. P.S.D.



Souffleur à neige Pronovost P-92, moteur orbit, prix : 2 800 \$



Faucheuse Inter 1190 à barre de coupe. P.S.D.

GARAGE E. BOISSONNEAULT inc.

3375, rue King, Lyster
Cté Mégantic Qué. G0S 1V0
(819) 389-5793

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet http://www.casecorp.com

CASE III

Quand la machinerie se raconte en petit et en grand...

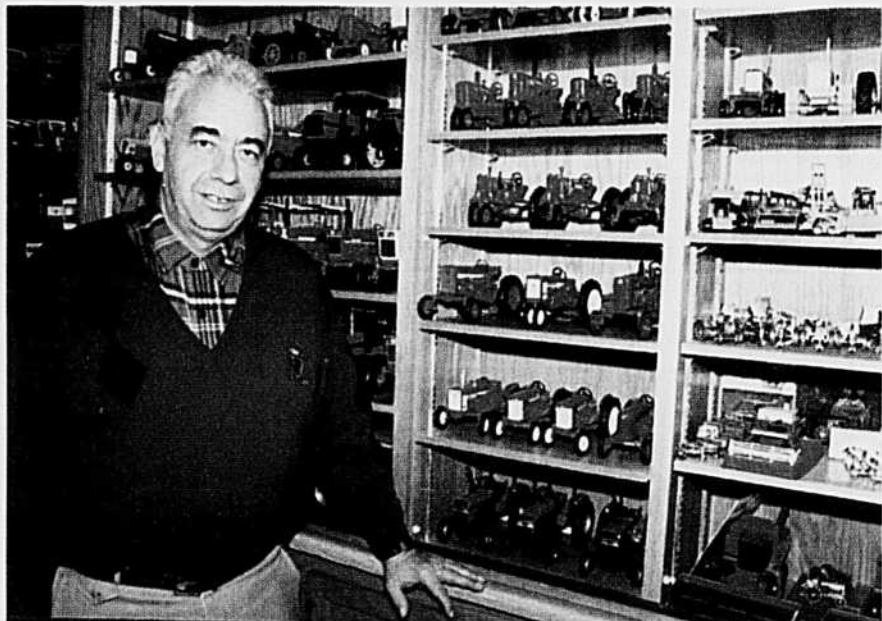
Hubert Brochard

Plus de 200 tracteurs et machines agricoles, d'hier et d'aujourd'hui, dans le même magasin... Sur des étagères et dans les hangars, précisons-le. Car il s'agit de modèles grandeur nature et d'une multitude de reproductions miniatures. De quoi nous rappeler notre émerveillement d'enfant au pied du sapin de Noël!

C'est au début des années 1980 que Raymond Chagnon a commencé à collectionner les tracteurs miniatures. " Plus intensément à partir de 1985, lors de la grande période des fusions entre les fabricants de machinerie agricole. Ces derniers

Grands amis et petits trésors

Ce sont ses amis Gilles et Gabriel Beauregard, eux-mêmes des collectionneurs aguerris, qui lui ont fait découvrir la fameuse exposition annuelle de Saint-Louis, au Missouri, ou celles de Toronto et de Woodstock, en Ontario. " J'ai appris beaucoup en leur compagnie. Par exemple, sur la façon de choisir un seul bon jouet, plutôt que plusieurs de qualité moyenne ", souligne Raymond Chagnon. Dans son bureau et dans une pièce voisine, une partie de sa collection de " tracteurs-jouets " fait la joie des visi-



Il y a maintenant 15 ans, Raymond Chagnon commençait sa collection de tracteurs miniatures, dont on voit ici une petite partie... (Photo: Alain Florent)

faisaient de plus en plus de promotion et envoyaient davantage de modèles miniatures aux concessionnaires ", se rappelle Raymond Chagnon. Propriétaire du magasin de machinerie et d'accessoires agricoles J. M. Chagnon, à Coaticook, il est lui-même un amoureux de la mécanique et de la machinerie. " Quand nous vendions les modèles de tracteur International dans les années 1950 à 1970, nous ne pensions malheureusement pas à les conserver en modèles miniatures ", ajoute Raymond Chagnon, qui a bien rattrapé le temps perdu.

On peut y admirer les reproductions parfaites des modèles à vapeur, de ceux à roues d'aciers avec pointes, ou de ces tracteurs dotés de poulies pour le travail stationnaire.

On y voit également les modèles aux deux roues avant " collées ", si populaires dans les années cinquante. " Ces tracteurs avaient également des roues arrière grandes et minces, ajustables en largeur et à haut dégagement, pour le sarclage entre les rangs de coton ou de maïs ", nous explique M. Chagnon.

suite à la page suivante

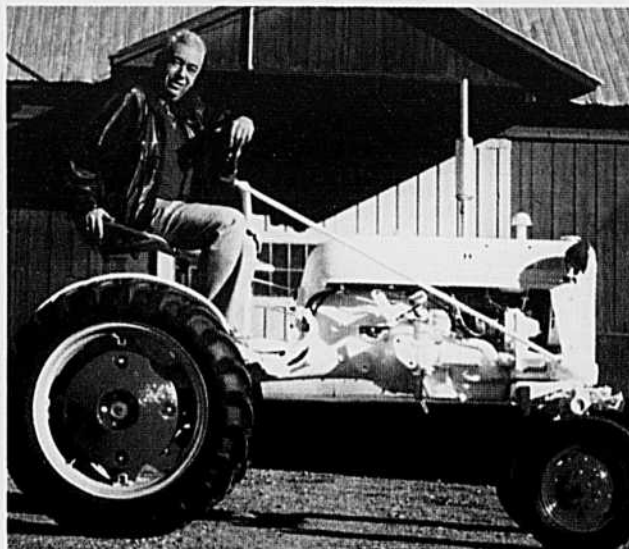
Un peu plus loin sur les étagères, on voit les premiers modèles à cabine, ou encore les modèles plus récents à roues doubles ou triples, les articulés, quelques moissonneuses-batteuses. À l'abri dans leur boîte dorment aussi des reproductions fascinantes, tels ces épandeurs à fumier des années cinquante, tout à fait fonctionnels, avec leurs chaînes, leurs engrenages et leur vis sans fin.

“ Un des grands pionniers des tracteurs miniatures, relate Raymond Chagnon, c'est monsieur Ertl, qui a donné son nom à la compagnie bien connue. Durant la guerre, monsieur Ertl avait perdu son emploi dans une fonderie qui fabriquait divers types de moules. Il avait d'abord photographié dans un champ un tracteur Farmall H, de Mc Cormick. Puis, dans son sous-sol, il en fit une copie miniature, et l'aventure commença. Pour peindre ses “jouets”, il recevait l'aide de ses enfants, après l'école .”

De merveilleux témoins de l'histoire

Un des modèles préférés de M. Chagnon: la copie miniature du cinq millionième tracteur de modèle Farmall 1066. C'était en février 1972, se souvient-il. Ce Farmall de 125 chevaux vapeur possédait toutes les dernières options disponibles: réservoirs d'essence auxiliaires, cabine, etc. Le spécimen rare avait vu sa traditionnelle couleur rouge spécialement agrémentée de blanc et de chrome pour l'occasion. “ Pour ce modèle-là, tous les concessionnaires devaient soumissionner. C'est finalement un concessionnaire du Nebraska qui l'a eu. L'argent de la vente a été versé dans un fonds destiné à des hôpitaux et à des enfants handicapés.”

En parlant de ses protégés, M. Chagnon nous fera partager ses vastes connaissances sur l'histoire de la machinerie agricole. Ainsi, il nous a parlé de quelques grands noms comme Case, Ford, Massey, Allis, Ferguson, etc. Et bien sûr les Mc Cormick Deering (de la fusion de Mc Cormick Harvester et Deering Harvester, deux anciens compétiteurs), qui sont devenus plus tard les International Harvester. “ Lors de la guerre 14-18, on réquisitionna les chevaux... et les hommes. Mais il fallait nourrir les familles. C'est comme ça que les tracteurs ont connu un essor phénoménal. En Amérique du Nord, par exemple, on a compté à cette à la fin des



Ce petit tracteur de modèle Farmall “ Cub ” était très populaire dans les années 1950. Pour marquer la moitié du siècle, on en avait peint 3 000 exemplaires en blanc. (Photo: Alain Florent)



Raymond Chagnon restaure lui-même ses modèles de collection depuis 5 ans. (Photo: Alain Florent)

années vingt plus de 120 fabricants de machinerie agricole, dont quelques-uns au Québec.”

Puis il y eut l'avènement du tracteur de taille modeste fabriqué par Ford, qui domina le marché pendant plusieurs années. Et par la suite d'autres modèles innovateurs, comme le fameux tracteur “ Farmall ”, d'International Harvester, dessiné par un ingénieur français. La compétition féroce faisait baisser les prix. De nombreux fabricants ont dû fermer leurs portes. Ainsi, International Harvester décida de vendre son Farmall au même prix que celui du compétiteur, mais la charrie avec! Le principal concurrent ne fournissait malheureusement pas d'instruments qui allaient derrière le tracteur...

Grandeur nature

L'entreprise J. M. Chagnon existe depuis 1956. Raymond venait aider son père

pendant ses étés et ses temps libres. En 1963, il fait le grand saut et devient employé à temps complet. Bien entendu, il travaille à tous les départements - assemblage, mécanique, livraison, etc. - avant de devenir le président! En plus de vendre des tracteurs agricoles de la marque Case IH, le magasin vend aussi des produits de laiterie Alfa Laval Agri. Le personnel du commerce (dynamique et sympathique!) compte aujourd'hui 22 personnes, parmi lesquelles un des frères de M. Chagnon. L'épouse de Raymond, Pauline, a elle-même travaillé près de 20 ans à l'entreprise.

Il y a douze ans, Raymond Chagnon faisait l'acquisition du Farmall “ Super M ”, mais en grandeur nature, celui-là. Un vrai monstre pour l'année 1953, le plus gros de la lignée Farmall. Devant le volant, on aperçoit une bombonne arrondie, le réservoir de gaz propane. “ Les fabricants de machinerie lourde en avait assez de se faire siphonner l'essence pendant la nuit sur le bord des routes ”, explique M. Chagnon. Il a aussi des modèles “ millésimés ” à lettres chromées, dans toutes les grandeurs. On peut également contempler un de ces gros modèles qui démarraient à l'essence et enclenchaient au mazout. Et tous ces tracteurs fonctionnent, évidemment!

Il y a cinq ans, le concessionnaire de Coaticook s'est mis à restaurer lui-même ses trésors de taille réelle. Pour ça, il en a fallu des recherches dans les cours à ferraille, les magasins d'antiquité, les encans, chez les agriculteurs ou d'autres collectionneurs... Le souci du détail va jusque dans les collets métalliques de fixation, dans les réflecteurs, les ampoules et le verre des phares, dans les pots d'échappement. Tout doit être d'origine ou fabriqué selon le modèle original. Par exemple, le siège d'un des tracteurs est actuellement en réfection au Missouri, le seul endroit où on fabrique encore le tissu de revêtement original.

Au fil du temps, les modèles évoluent, la machinerie se perfectionne. Mais il existe des gens pour nous rappeler que nos précurseurs avaient aussi de bonnes idées et qu'ils savaient apporter du soin à leur travail. Et qu'il existera toujours des trésors à découvrir et à redécouvrir!

Meilleurs achats en équipement usagé



John Deere 4450, 4X4, cabine, power shift. P.S.D.



John Deere 3140, 4X4, cabine, hi-lo. P.S.D.



Fiat 140-90, 4X4, cabine, power shift. P.S.D.



Case Inter #685, 2 roues, cabine de compagnie. P.S.D.



Ford 7600, 2 roues, cabine, load monitor, 1977. P.S.D.



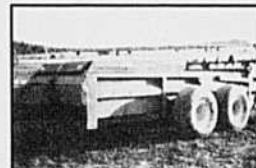
MF 2805, 2 roues, cabine, power shift. P.S.D.



Case #1594, 4X4, cabine, power-shift. P.S.D.



Épandeur à décharge latérale Knight, modèle #8030, pour camion. P.S.D.



Épandeur John Deere #780, hydro-push



Universal 300, 2 roues, avec loader. P.S.D.



MF #35, DSL, 3 cylindres. Seulement 2.300 hres. Un bijou. P.S.D.



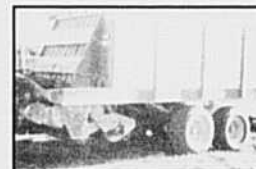
Universal 640 DT, 4X4, loader 500 hres, 1996. P.S.D.



Belarus #520, 4X4, cabine, loader. P.S.D.



Sou soleuse Will-Rich, 3 pattes, modèle #357. P.S.D.



Boîte auto-chargeuse Taarup



Case #430, gaz, avec cabine de toile. P.S.D.



MF #1130, 4X4, loader P.S.D.



Skid, loader John Deere, modèle #570

Service Agro Mécanique inc.

St-Clément, Tél.: (418) 963-2177
St-Pascal Tél: (418) 492-5855

Salm

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet http://www.casecorp.com

CASE IH

Quoi de neuf

Rénauld Bourgeois

Nouvelle moissonneuse axiale



Case vient de lancer de nouveaux modèles de la série 2300 de sa batteuse axiale. Les améliorations apportées touchent principalement la qualité du grain, l'efficacité et le confort. La puissance des modèles 2366 et 2388 a été augmentée respectivement à 240 (12 % de plus) et 280 chevaux (8 % de plus). De plus, les opérateurs auront une plus grande réserve de puissance aux vitesses d'opération. Case a aussi amélioré le système de contrôle de la température dans la cabine. Même dans des conditions de changements rapides des conditions extérieures, il est possible de maintenir la température intérieure. Trois thermomètres prennent la température de la cabine et le système de contrôle l'ajuste constamment. Il est évidemment possible d'y installer le système de cartographie du rendement par positionnement par satellite.

Tracteur à usages multiples

Case vient de lancer des tracteurs qui peuvent remplir de multiples fonctions, les séries C et CX. La puissance des six modèles va de 40 à 84 chevaux. Ces moteurs allient puissance et économie. Le réservoir de 40 gallons procure une importante autonomie. Le moteur démarre plus facilement et dégage moins de fumée. Les moteurs sont aussi plus silencieux et la cabine a été mieux insonorisée. La capacité du système hydraulique a été améliorée. La conduite assistée par un système hydrostatique est facile. Le filtre à huile est facilement accessible. Les marches et les portes de la cabine pour accéder au poste de pilotage sont plus larges. La disponibilité des divers modèles sera limitée jusqu'au printemps prochain.



Quoi de neuf

Croissance au troisième trimestre

La croissance s'est poursuivie au cours du troisième trimestre de 1997. Case vient en effet d'annoncer un revenu net de 78 millions de dollars américains, en hausse de 26 % par rapport au trimestre correspondant de 1996. Il a atteint un dollar par action comparativement à 0,81 \$ en 1996. Les revenus ont atteint un record de 1,4 milliard, une hausse de 20 % par rapport au trimestre correspondant de 1996. L'Amérique latine et l'Europe ont été les deux régions où la croissance des ventes a été la plus forte. Les gains d'opération ont atteint 123 millions, en hausse de 19 % par rapport au 103 millions du trimestre correspondant de 1996. Cette hausse s'explique par les acquisitions et la restructuration.

L'inflation et les fluctuations des monnaies européennes ont eu un impact négatif.

Pour les neuf premiers mois de 1997, le revenu net a touché 280 millions de dollars américains, en hausse de 13 % par rapport aux 247 millions de l'année précédente. Le revenu par action a atteint 3,65 \$ comparativement à 3,28\$, une hausse de 11 %. Les revenus ont pour leur part atteint 4,3 milliards en hausse de 11 % par rapport au 3,8 milliards de la période correspondante de 1996. Les gains d'opération ont touché 437 millions, une hausse de 5 % par rapport à 416 millions en 1996.

Pour le président de la compagnie, M. Jean-Pierre Rosso, la croissance devrait

se poursuivre compte tenu de la poursuite du plan de restructuration, des acquisitions, du lancement de nouveaux produits et de l'expansion géographique des marchés. Case a poursuivi son implantation en Europe par des acquisitions. Les ventes en Europe et en Asie centrales ont atteint les 400 millions de dollars.

Case entend poursuivre une politique mondiale de développement de ses ventes. Pour ce qui est de l'avenir, Case prévoit une poursuite de la croissance. Les conditions économiques favorables devraient continuer d'alimenter la demande pour les équipements agricoles.

Nouveaux tracteurs distribués au Canada

Catex Equipment de Toronto en Ontario a obtenu la distribution exclusive des tracteurs Hürlimann produits par Same Deutz-Fahr Group en Italie. Catex travaille présentement à l'implantation de son réseau de vente et de service dans chaque province. Deux entrepôts dotés de systèmes informatiques pour la gestion des inventaires ont été établis à Toronto et Regina. Ils disposeront d'un personnel formé qui devrait pouvoir remplir rapidement les com-



mandes. Les tracteurs seront disponibles au Canada au printemps 1998. La gamme de puissance va de 25 à 165 chevaux. Les tracteurs Hürlimann sont à la pointe de la technologie. La gamme comprend 15 tracteurs. Diverses options sont disponibles dont un écran vidéo qui permet de surveiller l'équipement traîné sans avoir à se retourner.

EMBRAYAGES / FREINS INDUSTRIELS

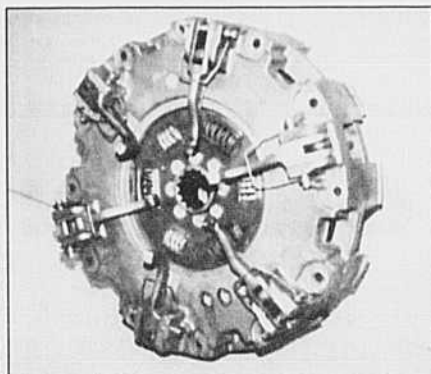
BERNIER inc.

*LES PROS
Depuis 30 ans*

(514) 354-5222

Sans Frais : 1 888 354-5222

9651-A Louis-H-Lafontaine, porte # 11, Ville d'Anjou, (Qc) H1J 2A3



EMBRAYAGES

- Agricole
- Industriel
- (Twin Disc, Rockford)
- Camion
- Auto (neuf ou réusiné)

FREINS INDUSTRIELS

- Riveté
- Collé

EMBRAYAGES ~ "CLUTCH" ~ FREINS INDUSTRIELS

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur #7140 Magnum, 4RM, cabine, P.S.D.



Tracteur Case IH #7130, 4 RM, cabine, P.S.D.



Case IH Maxxum #5140, 2 RM, cabine, 1700 hres. P.S.D.



Tracteur Maxxum #5230, 4 RM, chargeur 520. Très propre. P.S.D.



Tracteur Case IH #5130, 2 RM, ROPS. Très propre. P.S.D.



John Deere #5400, 800 hres et #7200, 2 RM, cabine, 700 hres. P.S.D.



Case IH #885 4 RM, cabine XL, 2000 hres. P.S.D.



Case IH #695, 4 RM, cabine XL, propre. P.S.D.



Case IH #685, 4 RM, ROPS. P.S.D.



Case IH #3688, 2RM, CABINE, P.S.D.



Tracteur Maxxum #5140, 4 RM, cabine, pelle 520. P.S.D.



Maxxum #5130, 4 RM, cabine, avec pelle Alo 670. P.S.D.



Case IH #884, 2RM, avec chargeur #2250. P.S.D.



Case IH #784 et (2) 684 2 RM, ROPS. Propre. P.S.D.



Universal #350, 2RM, ROPS. Propre, 400 hres. P.S.D.



Case IH #885, 4 RM, ROPS avec chargeur 2250. P.S.D.



Case IH #595, 4 RM, peu d'heures. P.S.D.



Case IH 886, 2RM, cabine. P.S.D.



Case IH 574, 2RM, ROPS. P.S.D.



Case IH #1620, Axial, 1400 hres., Très propre. P.S.D.



Fourragère #8750, Case IH nez à foin. Aussi #781 IH. P.S.D.



Faucheuse Vicon #281 et #321. P.S.D.



Charrue 3 versoirs, Kver et Overum. P.S.D.



Herse White #256, 44 disques. P.S.D.



Deux (2) faucheuses New Idea #5209. P.S.D.



Case IH #370, herse 32 disques. P.S.D.



Souffleur à neige usagé. P.S.D.



Faneurs usagés. Plusieurs en inventaire. P.S.D.



Planteurs IH 56, 4 rangs (2); White, 4 rangs. P.S.D.



Épandeurs Slinger: Knight #8018 démo; Knight #7725. P.S.D.

**J.M.
CHAGNON**
inc.

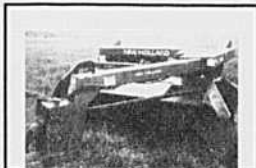
103 Main O. Coaticook, J1A 1P3
(819) 849-2663/6836/6711



Presse John Deere 375, 4X5. Très propre.



Tracteur John Deere 955, avec loader 70A, 4X4, hydro, 35 HP



Faucheuse New Holland #411



John Deere 455, diesel avec tondeuse 60 po.



Chopper John Deere 16A



John Deere 400, gaz, power steering, tondeuse 60 po.



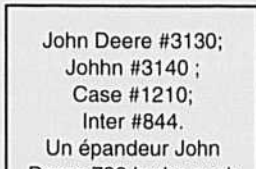
Batteuse MF 300, gaz



Boîte New-Holland, 16 pieds avec wagon 6 roues, très propre.



Batteuse MF 760, 4X4, moteur neuf avec nez à blé-d'inde et table à grain



John Deere #3130; John #3140; Case #1210; Inter #844.
Un épandeur John Deere 780 hydro push avec panneau, hydro + pneus ballons

Batteuse #300 MF; batteuse #105 Inter pour pièces.

Semoir Inter 510, 21X7 disque double Vibro White 15 pieds avec rouleau double. Set roues doubles 20.8X38, pneus neufs



Fourragère CIH 720, contrôle électrique, PTO 1000 RPM, pick-up à foin, nez à maïs 2 rangs PSD



Tracteur John Deere 2355 N à verger, 1,600 hres, 4WD, cabine, A/C. Aussi #2350-#2355, cabine, 4WD



Batteuse Case 1660, moteur neuf, pneus à riz, 4WD, table flex 15', nez à maïs 6 rgs Geringhoff, PSD



Tracteur Ford New Holland #4610, 4WD, cabine, loader, 1015 heures. Extra propre. P.S.D.



Ford 6700 cabine Ford Dual power. P.S.D.



Kubota M6950, 1992, 900 hres chargeur M540, benne à neige, gratte arrière. P.S.D.



Fourragère JD3950-3940 nez à maïs 5'-7'. P.S.D.



Batteuse White 7300, table à grain 13', maïs 4 rgs, hache-paille. P.S.D.



Fiat 8090 4 r.m., chargeur Lessard SL 70 hp PTO. P.S.D.



JD 4440, power shift, 20.8X38. P.S.D.

JD #2750, 4RM, 18.4X34, chargeur 245SL. P.S.D.
JD #5500, chargeur 540 SL, inverseur hydraulique, cabine, A/C, 450 hres.

Charrue Fiskar, 3 raies, déclenchable. Remontée à neuf. P.S.D.
J.D. 2555, 4 r.m., cabine, 4000 hres Hi-Lo, propre. P.S.D.

* Financement bas taux disponible.



John Deere #4230 #4430: #4230 Quad Range 20,000\$; #4430 Syncro Range 18,000\$; #4430 power shift 28,000\$



Presse à balles rondes: John Deere #335-#385. Spécial Welger RP 120: 16,500\$; Hesston #5500 #5510: 3,500\$ et plus. Payable en mai 98, sans intérêts



John Deere #7700, état neuf. Prix réduit 78,000\$, avec garantie. Payable en mars 98, sans intérêts



Tracteur White #6085, 1996 avec chargeur, 1200 hres, avec garantie. Prix: 48,000\$



(4) John Deere #2350, cabine 32,000\$; (4) #2355, cabine, bas millage 38,000\$; (4) #2950, cabine, revisé, avec garantie, 36,000\$. Financement à taux réduit.



Charrue John Deere #1600, 4 roues 16"-18": 6,400\$; 5 raies 14"-16"-18". Aubaine, comme neuves. Prix: 7,900\$



Équipement FRANCOEUR INC.

C.P. 37 Prouxville, Qué. G0X 2B0
Tél. : Jour : (418) 385-7113 / Soir : (418) 385-5302
Possibilité livraison partout au Québec



CENTRE AGRICOLE J.L.D. INC.

12535 Route 148,
St-Augustin, Mirabel
JON 1J0
Tél. : (514) 478-1342 / 258-2492



Équipement LAPLANTE inc.

Sortie 465, route 20
Saint-Pascal
TÉL.: (418) 492-3088
FAX.: (418) 492-1051

Prochain usagé en janvier 1998



LES ÉQUIPEMENTS CRÉPEAU INC.
305 RTE MARIE-VICTORIN, YAMASKA-EST, QC TÉL (514) 789-2304/FAX (514) 789-0789



Case IH Steiger #9280, 1992, pneus 20.8 X 42 au 8 roues, power shift, P.T.O. Excellente condition.



Batteuse John Deere #9600, 1996, 213 hres, comme neuve, 20.8 X 42, roues doubles, contour master avec nez #893 plastique et table soya 922



John Deere 7200, 4X4, 1994, 1900 hres, power quad avec creeper, 18.4X38, siège à air, etc.



John Deere #7410, 4X4, 1997, 357 hres, power quad avec renverse, balance de garantie.



John Deere #7200, 4X4, 1996, 890 hres, power quad, bien équipé, balance de garantie, 5ans/5000 hres



John Deere #6400, 4X4, 1993, 1700 hres, power quad, bien équipé, balance de garantie octobre 1998



Inter #1086, 2 roues, cabine 20.8X38, très propre.



White 2-105, 4X4, cabine air, très propre, moteur refait

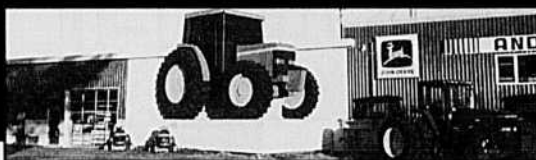


Inter B-414



John Deere #2755, 2 roues, cabines, air, transmission Hi-lo. Très propre

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE À TOUS NOS CLIENTS



André Girouard & Fils
650, boul. Industriel Est, Victoriaville,
Tél.: (819) 758-0643 • Fax: (819) 758-6965



David Brown, 6 vitesses, rouge, P.S.D.



Tracteur David Brown, 12 vitesses, blanc, P.S.D.



Tracteur John Deere #3140, 4X4



Tracteur Ford modèle #4630, 1990, 4X4, renverse



Tracteur Ford (Gemini) #8630, 1996, 250 hres



Tracteur Inter modèle #1086



Tracteur John Deere modèle #6400, 4X4, cabine, 600 hres



Tracteur John Deere, modèle #7800, 4X4, cabine, 2500 hres



Presse John Deere à balles rondes, modèle #435 avec kit de filet



Nez à maïs 8 rangs, John Deere



Épandeur New Holland, modèle #791



Épandeur H.S., 3300 gallons



Chargeur John Deere, modèle #245



Herse John Deere #724, Mulch Finisher, 15 pieds

Aussi disponibles:

Tracteur John Deere #7800, 4X4, 1300 hres
Tracteur John Deere #4240, 2WD, cabine

Meilleurs achats en équipement usagé



Batteuse 1460 Int. P.S.D.



Tracteur Case Inter #4230, 4 roues, cabine, 1000 heures. P.S.D.



Case Inter #5250, très propre. P.S.D.



Batteuse 2188 Case IH 4 roues 275 hres garantie 1 saison utilisation.. P.S.D.



Ford #8340, beaucoup d'équipements. P.S.D.



Case IH 7130, 1100 heures, comme neuf. P.S.D.



Tracteur Fiat 70-66 très bonne condition, 1600 hres. P.S.D.



5140 Case Inter 900 hres cab. air P.S.D.



Case IH #7240, 700 heures, comme neuf



Case IH #5140, 1800 hres, très bonne condition



Case IH 7140, creeper, 3300 hres, très bonne condition. P.S.D.



Case Inter #5140, transmission power shift, 4900 heures, bonne condition. P.S.D.

**LES ÉQUIPEMENTS
R. MARSAN inc.**
164, Riv. Nord, St-Esprit
Cté Montcalm Qc
(514) 839-6782

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation. Internet http://www.casecorp.com

CASE IH

Quoi de neuf

Tracteur à mat télescopique

Silo Jean-Marc Lambert de la rue Vachon à Drummondville distribue maintenant les tracteurs à mat télescopique Manitou. Fabriqués en France, il permet la réalisation de nombreux travaux. Équipés de moteurs Perkins de 106 chevaux, ils ont quatre roues motrices et directrices. On peut adapter au mat plusieurs outils pour manutentionner les fumiers, fourrages, grains. Sept modèles sont disponibles et offrent diverses capacités de manu-



tenition et de hauteur de levée. Le modèle 1540 peut soulever une charge de 4000 kilogrammes jusqu'à 14,89 mètres. On peut obtenir plus d'information auprès du distributeur au (819) 474-6989.

Série Avantage

John Deere vient de lancer la série Avantage pour ceux qui cherchent un tracteur performant et productif à plus bas prix. Basés sur les séries 6000 et 7000 DIX, les tracteurs Avantage 6400 de 85 chevaux, 6605 de 95 chevaux et 7405 de 105 chevaux offrent plusieurs caractéristiques des séries de luxe. Ils ont les mêmes moteurs, le même

67 cm et 58 cm. Le système hydraulique fournit suffisamment de puissance et de débit pour permettre de grandes capacités au chargeur et à l'attelage. La capacité respective de l'attelage trois points est de 2280, 2683 et 3719 kg. Le poste de conduite plat et les pédales suspendues facilitent l'accès et fournissent amplement de



embrayage humide, le même châssis à bâti complet, le même poste de conduite dégagé, les mêmes essieux et les mêmes différentiels. Les principales différences se situent au niveau des systèmes hydrauliques et électrique, de l'instrumentation et des accessoires disponibles à l'usine. Les 6406 et 7405 sont offerts en version enjambeur avec un dégagement au sol respectif de

dégagement pour les jambes. Les commandes sont groupées sur la console de droite et l'instrumentation électronique affiche le régime, le nombre d'heures de travail, le niveau de carburant et la température du liquide de refroidissement. Il y a aussi des témoins lumineux pour la pression d'huile, l'état de la batterie, l'engagement de la prise de force et les phares.

Meilleurs achats en équipement usagé



Pépine John Deere "210C", 4X4, "boom extensible", très belle unité. PSD. Tag 4401.



Batteuse Case IH "1680", 4X4, complètement équipée. P.S.D. Tag : 4494



Tracteur Ford "TW5", 4X4, mécanique A1, environ 3500 heures. Tag: 4527 . P.S.D.



Tracteur Case IH "885", 4X4, TA, mécanique A-1. PSD. Tag 4388



Tracteur Case IH "4694", 4x4, avec roues doubles, très bonne condition. PSD. Tag 4027



Batteuse White "7300", diesel, table à grain. Spécial: payez emportez: 5_000\$, Tag : 1823



Tracteur Carrero "tigre", 4X4, cabine, loader. P.S.D. Tag 4458



Batteuse NH "TR70", V8, Hydro, 2 en inventaire. Spécial: payez et emportez: 10 000 \$ ch.



Batteuse MF "550", cabine grise, très belle unité. P.S.D. Tag : 3335



Génératrice stationnaire Leroy-Somer, 40,000 Kw. P.S.D. Tag: 3850



Tracteur Ford "5000", diesel "row crop", avec chargeur, mécanique A-1. PSD. Tag 4421



Batteuse White "8700", 4X4, nez à maïs "1143", table à grain 13". P.S.D" Tag : 3325



Batteuse IH "1480", très bonne mécanique. P.S.D. Tag : 3754



Batteuse MF "550", cabine rouge, table à grain 14", nez à maïs "43". P.S.D. Tag : 4023



Tracteur JD "2955", 4X4, air climatisé, radio, env. 1900 hres P.S.D. Tag 4610



Chargeur Case «W36», 31/2 verges, 1985, mécanique A1. PSD, tag 3299



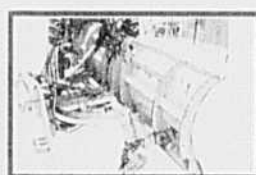
Tracteur Case «4890», 300 h.p. 4x4, avec roues doubles. PSD. Tag 4026



Tracteur Case IH «7120», très peu d'heures, état de neuf. P.S.D. . Tag 4102



Batteuse J.D. "4435", nez à maïs 4 rangs, très peu d'heures, état neuf. P.S.D. Tag : 4346



Lame avant 10', avec cylindre latéral, «quick attach». P.S.D. Tag: 3856



Chargeur MF "246" avec bracket pour installation sur tracteur MF "275", très propre. P.S.D. Tag 4356



Batteuse IH "1460", 2 RM, très bonne mécanique. P.S.D. Tag : 4379

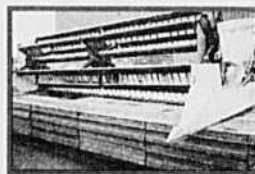


Table flexible NH "973", 16', état neuf. P.S.D. Tag : 3976



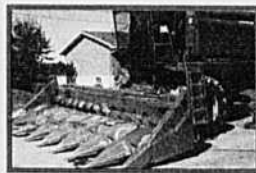
Batteuse Case IH «1688», 4X4, 1 an d'usure. P.S.D. Tag 4240



Pépine MF "50HX", 4X4, bucket 4 dans 1. P.S.D. Tag 4440



Tracteur Case IH «1896», 4x4, mécanique A1. PSD. Tag 4206



Nez à maïs Capello "888", 8 rangs, reparable. P.S.D. Tag : 4264



Tracteur Case IH "7220", démo, 118 hres, 4X4, roues doubles. P.S.D. Tag 4598



Souffleur à neige Pronovost 86", avec extension. P.S.D. Tag: 4355



Tracteur IH «886» 4X4. P.S.D. Tag 4257

*POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUITS

- VENTE
- ACHAT
- LOCATION

LES ÉQUIPEMENTS
AZURE ET IENDEAU INC.

30 rue St-Joseph, Ste-Martine, (Québec)
(514) 427-3612 — (514) 377-2546
Mtl: (514) 865-2271

240 Principale St-Clet, (Québec)
100 Rte 202, Huntingdon (Québec)

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet http://www.casecorp.com

CASE IH

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Case IH «5120» 1992, 4x4, rop, environ 1500 hres, chargeur Case IH «510» état de neuf. P.S.D. Tag 4587



Tracteur W.H. «2-85», moteur refait à neuf, «clutch» neuve, «over under» neuf. PSD, tag 3629



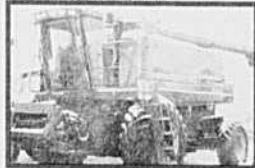
Tracteur Case IH «4490», 20X38 à riz, mécanique A-1 Tag: 4423 P.S.D.



Tracteur MF «3525», 4X4, cabine, air climatisé, très belle unité. P.S.D. Tag 4082



Tracteur White «2-135», 2 RM, moteur refait à neuf, T.A. neuf, 500 heures. P.S.D. Tag 4552



Batteuse Case IH «2166», toute équipée, 1000 heures, vient des champs d'essais de Case IH. P.S.D. Tag N2166J



Batteuse Case IH «1660», 4X4, comme neuve. Tag: 4335. P.S.D.



Tracteur Case IH «Magnum 7130», 1991, 3700 heures, unité impeccable. P.S.D. Tag 4432



Tracteur Case IH «5230», power shift, 915 hres, comme neuf. P.S.D. Tag: 4659



Tracteur IH «Magnum 7250», 1996, tout équipé, peu d'heures. P.S.D. Tag 4456



Tracteur Case IH «5130», 4X4, avec chargeur, excellente unité. PSD. Tag 4145



Batteuse Case IH «1660», 1993, 4X4. État de neuf. P.S.D. Tag: 4661



Tracteur Case IH «7110», 4x4, très belle machine. PSD. Tag 4048



Charrue Sanderum «4 raies», déclenchement automatique. P.S.D. Tag: 4647



Tracteur Case IH «5130», 2RM, cabine, air climatisé, «power shift», très peu d'heures. P.S.D. Tag 4109



Hache-tige Inter «60», P.S.D. Tag: 4645



Batteuse Case IH «1460», mécanique A-1. Tag : 4312. P.S.D.



Batteuse MF «850», diesel, hydro, très belle machine. Tag:4307. P.S.D.

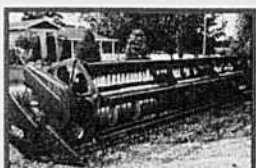


Table à grain Case IH «1020», 20', doigts en plastique. P.S.D. Tag 4608



Tracteur Case IH «9370», démo, 24 vitesses, 20X42, super traction, roues doubles. P.S.D. Tag: 4566



Tracteur Inter «684», 4X4, cabine, chargeur Allied. P.S.D. Tag: 4606



Tracteur Kubota «B6200», avec chargeur Kubota «1630», 4X4, état de neuf. P.S.D. Tag 4349



Tracteur Ford «1710», 4X4, cabine chargeur. P.S.D.



Plusieurs charrues Kverneland, 4-5-6 et 7 raies usagées. P.S.D.



Herse à disques «offset» Miller 14', disques de 24" dentelées. État de neuf. Tag: 4470. P.S.D.



Herse «Offset Bushog», 11' de large, très bonne condition. PSD. Tag 4607



Charrue IH «720», 7 raies. P.S.D. Tag : 2547



Séchoir Allied «620B», neuf, 2 en inventaire. P.S.D.



Séchoir GT «RB500+», neuf, 2 en inventaire. P.S.D.



Tracteur MF «1805», 4X4, mécanique A1. P.S.D. Tag 4087

*POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUITS

- VENTE
- ACHAT
- LOCATION

LES ÉQUIPEMENTS

AZURE ET RENDREAU INC.

30 rue St-Joseph, Ste-Martine, (Québec)
(514) 427-3612 — (514) 377-2546
Mtl: (514) 865-2271

240 Principale St-Clet, (Québec)
100 Rte 202, Huntingdon (Québec)

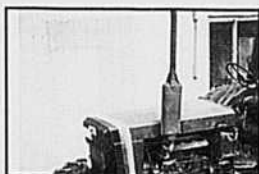
MACHINERIES FOREST inc.

À VOTRE SERVICE DEPUIS

40 ans



Allis #6690-4, cabine, 40Km. Retour de location



Belarus #420-4 ROPS. Idéal pour le bois. Spécial 6,995\$



Belarus #825-4, cabine, 1993, 1600 hres. Arrivé



International #844S FWD, pelle. Arrivé



International B 250 DSL, pelle. Arrivé



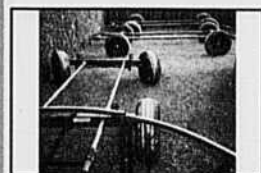
Vicon faucheuses rotatives : KM #281, 2 couteaux; KM 281, 3 couteaux; KM #321-3, couteaux. À partir de 6,400\$



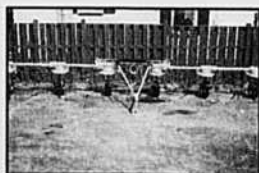
Deutz presses rondes, 4 X 4. Deux à partir de 10,995\$



Forano enrobeuse à balles rondes. Prix: 3,495\$



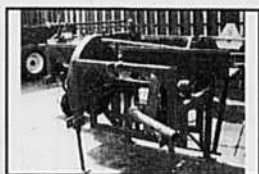
Wagons : 1- électrique; 3 Normand. À partir de 995\$



Deutz faneuse KS-276AS- 25 pi, 1 mois. Liquidation



Remorque à bois, 12 pieds. Régulier: 3,150\$. Spécial \$2,895\$



Banc de scie Gear Box. Comme neuf. 1,095\$

N.B. LIVRAISON DISPONIBLE AVEC LÉGER SUPPLÉMENT

GARAGE
ALFRED CHAREST inc.
 413, rue Béland, Laurierville
 Cté Mégantic Qué. G0S 1P0
 Tél.: (819) 365-4844
 Fax: (819) 365-4877

Vente et réparation de machineries agricoles
 Voisin de Plessisville, 45 milles de Québec,
 110 milles du tunnel Lafontaine

AGCO



R62, 4 RM, 1993, 260 HP, pneus neufs 30.5x32 à riz, 1 100 hres, retour au cylindre, 300 minots de benne



White 6105, 4 r.m., cab. air, 1700 hres. Trans. 36X36



Wagon Normand neuf, 12 tonnes, 6 roues tandem avec voie de 60 po. pour aller dans les rangs, pneus 11 L X 15



J.D. 1640, 2 r.m. 4300 hres avec Hi-Lo



1 charrue Kverneland 5 versoirs modèle BC100, 8 750 \$. 2 charrues Kverneland 4 versoirs modèles BB100 et BB115



Tracteur White 2-70, 4000 hres, transmission 18 vitesses, pneus arrière 18.4X34 avec seulement 5% d'usure. Si vous cherchez un bon tracteur, très propre de 70 à 80 hp à prix économique, le voici !



Deutz #7085, cabine creeper, pneus 16.9X38, 1989. Vendu avec garantie



Deutz DX 130, 126HP 83, 4800 hres, 2 r.m. PTO 540-1000



Tracteur Agco-Allis 6690, 81 HP, 230 heures, 1996, transmission 30X30, P.T.O. Économisez plus de 6,500\$



Tracteur International 1086 130 hp. 2266 hres, 1982, cabine avec air climatisé, intérieur de luxe, 4 roues motrices avec réduction planétaire, T.A. neuf avec garantie 5 ans Case, pneus 20.8X38. Qualité supérieure à prix réduit



Lift installé sur tracteur Leyland 270. Cette machine est complète avec cylindre pour mouvement latéral, cylindre pour inclinaison du mat, arceau de sécurité sur le tracteur, 2 longueurs de fourche (40-et extension de 6')



Lot de souffleurs de 6' à 8'



ALLIS
WHITE

L'Épiphanie JOK 1J0
 Tél.: (514) 588-5553
 Tél.: (514) 839-2723
 Fax: (514) 588-4959

La nouvelle série **4200**
55-99 CV 8 MODÈLES

LA VISION

LE VRAI CONFORT

Prenez place à bord et découvrez ce qui suit: grandes portes d'accès; siège large pivotant avec suspension; volant inclinable; visibilité sans précédent vers l'avant et tout à fait extraordinaire vers l'arrière, sur les accessoires, grâce aux fenêtres arrondies; chauffage et climatiseur de grande capacité pour un contrôle de température rapide et précis; dégivrage sur chacune des fenêtres; remisage pour aliments et breuvages.



MASSEY FERGUSON®

LA GÉNÉRATION DE L'AVENIR, SANS COMPROMIS.



Maintenant chez votre concessionnaire, passez pour une démonstration.
MF, les tracteurs les plus vendus au monde en 1996 et ce pour une 34^e année consécutive!



MF #3690, 4WD, 1995, pneus 20.8X42, 730 hres



MF #3525, 4WD, 1984, 3,600 hres



MF #3090, 4WD, 1988, 2,700 hres



MF #285, cab, loader, 1978



MF #165 : (3 au choix)



MF #65 : (2 au choix)



MF #135, diesel



White 2-105, 4WD, cabine, loader



JD #2950, 1987, trans. Hi-Lo, 2,600 hres



AC-6080, cab, air, 1982, 6,500 hres. Refait à neuf



Ford #7710, cab, 1977, 4,800 hres



Case #930, 85 HP, cab



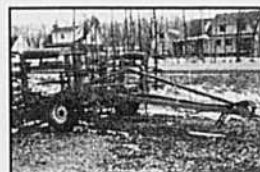
Universal #530, tracteur à verger



Inter #434, gaz et Inter 414 gaz



Vibro Shank Case #4800, 33 pi., planche et rouleaux doubles



Vibro Ber-Vac 600-168, 17 pi., rouleaux doubles



Trailer dompeur Flexi C-10, boîte 5'X8'



Souffleur Normand N-92-2TR



Boîte à grain Unverferth, 7.5X10 pi



Arroseuse Hardy «Twin» 265 gallons, 3 points. Idéal pour maraîcher

MASSEY FERGUSON®
est une filiale à part entière de la société AGCO corporation, Duluth Georgie

**ÉQUIPEMENTS
AGRI-MONT INC.**

166 ch. Marieville
coin route 112,
Rougemont
(514) 469-2370

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Case Inter #3220, 4 roues. Renverse. État de neuf, Année 1997. P.S.D.



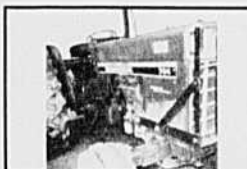
Tracteur Inter #574, pneus neufs et moteur. P.S.D.



Tracteur International #3088, cabine, pneus radiaux (1984)



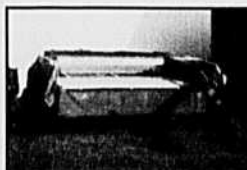
Presse à foin New Holland 845. Très propre. P.S.D. attacheur hydraulique, balle 5'X 5'



Tracteur Inter 784, 16 vitesses, pneus 16.9 X 34. Très propre. P.S.D.



Râteau Niemeyer 11 pieds, 3 points



Faucheuse PZ 275C, 2 ans d'usage seulement



Tracteur Case International #1896, cabine, air climatisé, pneus radiaux



Râteau faneur, 3 points Fransgard, T1 5000 (2 ans d'usage); 1 râteau faneur, 3 points Fransgard RV300, 1 an d'usage, P.S.D.



Case International #1594, cabine, air climatisé, power shift, 1987



Fourragère Hesston #7155, PTO 1000 RPM (peu d'usure)



Ford 7710 - 4 roues cabine, mécanique A-1. P.S.D.

**JEAN-GUY & DENIS
BOLDUC inc.**
23, rue Olivier Morel,
La Durantaye
Cté Bellechasse Qc G0R 1W0
(418) 884-2841/2842

©1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation
Internet: <http://www.casecorp.com>

CASE IH

Quoi de neuf

Herse rotative

Falc, un fabricant italien, offre une herse rotative pour la préparation du lit de semence dans les sols particulièrement difficiles. Elle est disponible en sept modèles dont la largeur varie de 2,5 m à 6 m. Elles demandent des puissances minimales de 90 à 170 chevaux. Les trois plus larges sont pliantes. Un rouleau avant tasse le sol avant le

passage des couteaux rotatifs. Une planche arrière réglable permet un meilleur fini. Les dents ont 30 cm. Elles se croisent de 15 mm pour travailler totalement le sol. La herse s'attelle sur le trois points. Le distributeur est Galignani Falc Distribution, Drummondville. (819)477-1107.



Broyeur de résidus

Falc offre un puissant broyeur de résidus de récolte. Il est disponible en plusieurs versions de 1,6 m à 6,4 m. Il faut une puissance minimale de 50 à 70 chevaux pour les opérer. Le broyage favorise une

meilleure décomposition des résidus et de meilleures conditions de culture. Le distributeur est Galignani Falc Distribution, Drummondville au (819)477-1107.



Location Exceptionnelle

de tracteur de 60 à 200 HP

À l'heure • À la journée • À la semaine • Au mois • Pour la saison ou l'année

RENSEIGNEZ-VOUS SUR UN PROGRAMME UNIQUE ET SPÉCIAL



Bélarus 5160, 1995, pelle, cabine, 1100 heures

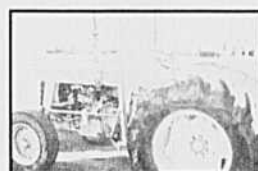


Tracteur Case #1210, 4X4, pelle, cabine.

Tracteur Inter
#766, 2WD,
cabine



Agco 8630, 4X4, cabine, comme neuf



Tracteur MF 20, Industriel PTO 3points, renverse



Fourragère Gehl 1065, démo. Prix spécial. Financement 3 ans, sans intérêt



Massey Ferguson 1988, 3060, 2WD, cabine, comme neuf



Bull Landini #6830, 250 hres, sortie d'huile, hydraulique



Agco 8610, cabine, 4X4, excellente condition. Prix spécial



Tracteur Landini #9880, 4X4, cabine, pelle, 1995, overdrive



Tracteur MF 1085, cabine, 2WD



Boîte ensilage John Deere (3 boîtes)



Épandeur Int modèle 575, 375 minots. Propre.



Massey Ferguson 1035, 30 HP, 4 WD, cabine, pelle, comme neuf.

Tracteur Kubota
#7950, 4WD,
pelle, cabine



Tracteur Belarus modèle 5180, 4WD, cabine, 800 heures



Épandeur Gehl modèle 315. Excellent.



Tracteur Zétor #7745, 4X4, cabine, pelle, 1992, 950 hres

Versatile
modèle #9030,
1993, hydrosta-
tique, pelle



Tracteur Inter #484, pelle 2WD



Tracteur Case #530, 2WD



John Deere 2130, 2WD



Tracteur MF #165, pelle, 2WD

Tracteur White
#1365, 4X4,
cabine, pelle



Lots de souffleurs à neige

Les entreprises Michel Girouard inc.

339 Grande Ligne, Victoriaville (Qc) G6P 6R9
Tél.: (819) 758-9566 Fax: (819) 758-9043 Cel.: (819) 357-0567
176 La Seigneurie, Laurier Station (Qc) G0A 1N0
Tél.: (418) 728-4534 Fax (418) 728-4535

SISU Valmet

Landini
MAGREY PERUROM

DEUTZ ALLIS

WHITE

Caterpillar

GEHL



Tracteur J.D. 4440 avec roues doubles 36 500 \$
Tracteur Fiat 1380DT 26 500 \$



Tracteur J.D. 1630
Tracteur J.D. 1830



Batteuse J.D. 9500, 4 r.m. roues doubles avant
Batteuse J.D. 9400, 4 r.m. roues doubles avant



Planteur à maïs J.D. 8 rgs
Planteur à maïs J.D. 6 rgs



Grain Cart J.M. Market 525 minots
Grain Cart J.D. 500



Fourragère J.D. 5460 avec table à maïs 4 rgs, ramasseur à épis 4 rgs, ramasseur d'andain

Les équipements Réal Leblanc inc.



230, rue Marquis
St-Célestin, Nicolet (Québec) JOL 1G0
Tél.: (819) 229-3686 • Rés.: (819) 293-8797



Équipements

INOTRAC

920, rue Martineau, Saint-Hyacinthe
Tél.: (514) 796-3707 • (514) 778-6011
Montréal: (514) 875-4421

125, route 104, Iberville
Tél.: (514) 347-5596



NEW HOLLAND

Financement disponible 6 mois sans intérêt (sur approbation de crédit)



Fiat #180-90, 1991, 3,200 hres, power shift. Bonne condition. P.S.D. St-Hyacinthe



Case #4230, 4RM, loader Case #2255, 580 hres. P.S.D. Iberville



Fourragère automotrice 1895 Iberville



Ford 6700, 2WD, 1979, cabine, bonne condition. PSD. Iberville



Faucheuse à disque Falazet 320 C. Comme neuf. P.S.D. St-Hyacinthe

Case Inter #685,
1991, 4 RM, loader
#2255, 1036, hres
P.S.D. Iberville



Boîte à ensilage New Holland, 8 wagons NH, A-1. P.S.D. St-Hyacinthe



Boîte en ensilage GEHL Iberville



Presse à balles Hesston, 4500 avec lance balles, PSD. St-Hyacinthe

Batteuse New Holland TR 85, cabine, air, nez à maïs, 6 rangs, table à soya 20 pieds.
Iberville P.S.D.



MASSEY FERGUSON
agricole et industriel



GEHL



Valmet

BEARUS

Kverneland

ÉQUIPEMENTS G. GAGNON INC.

2080, Rg St-Albert, St-Thomas, Cté Joliette, JOK 3L0
Tél.: (514) 756-2479/6565, Fax: (514) 759-1881



Tracteur MF 8150-4, 600 heures, trans-dynashift, air climatisé. Très propre.



Batteuse MF #750 diesel, vitesses variables. Table à grain 15 pieds



Tracteur MF 3120, 4 roues, 100 h.p., cabine air climatisé, trans speedshift, très propre, année 1991, 2600 heures.



Tracteur MF 699, 4 roues, 85 h.p., 5000 heures, cabine, air climatisé avec chargeur MF, année 1984.



Tracteur Fiat 1380 DT, 125 h.p., cabine, 4 roues, 3850 heures, année 1984.



Faucheuse à disque Vicon #281



Tracteur Oliver #1955 diesel. Très propre. Vitesse rampante 100 H.P.



Zetor 7045, 4X4, cabine Laurin



Batteuse John Deere 4400 diesel table 13'



MF 690, 2 roues, cabine. Très propre

Quoi de neuf

**Une première au Québec chez les
équipements Lazure et Riendeau inc.
et chez Claude Joyal inc.**

Quadtrac de Case IH

La tournée STEIGER-QUADTRAC s'est arrêtée les 12-13-14 octobre derniers chez les Équipements Lazure et Riendeau inc. et a poursuivi sa route les 15 et 16 octobre chez Claude Joyal inc. À chaque occasion, de



M. Mark Hackett de la compagnie Case IH

nombreux agriculteurs ont pu essayer ces deux mastodontes et apprécier leur souplesse et leur puissance, de l'avis de M. Mark Hackett, représentant de la compagnie Case IH.

Quadtrac



La Quadtrac a retenu l'attention de tous les agriculteurs présents

Les producteurs qui ont essayé le QUADTRAC ont été impressionnés par sa puissance et sa traction. La configuration des quatre chenilles permet une conduite en douceur. Plusieurs ont

affirmé que la traction supérieure combinée à la transmission "powershift" faisaient du QUADTRAC le meilleur tracteur qu'ils aient essayé.

Steiger 9350

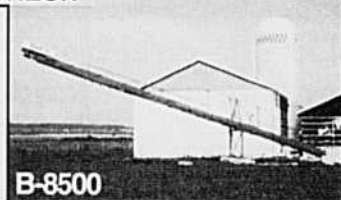
Après avoir essayé le QUADTRAC, les producteurs avaient la chance de conduire le STEIGER modèle 9350 "row crop special". Voici ce qu'ils nous ont confié :

«Nous apprécions beaucoup la combinaison du contrôle de la conduite avec un essieu variable et un châssis avec articulation.» «Je n'ai jamais vu un tracteur tourner si serré.»



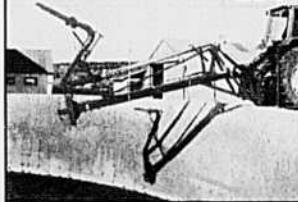
Le Steiger a surpris beaucoup d'agriculteurs tant par sa puissance que sa maniabilité.

ÉCUREUR

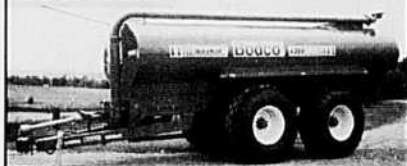


B-8500

LOGI-POMPE



LOGI-TANK



CHARIOT MOTORISÉ



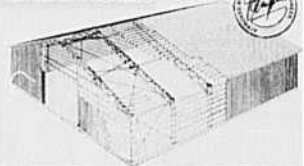
HACHE PAILLE



ROULEUSE



STRUCTURE D'ACIER



EQUIPEMENTS DE FERME
Bodco
FARM EQUIPMENT INC.

C'est tout ça et PLUS ENCORE

Tél.: 819.845.7824
Fax: 819.845.5758



Médaille de bronze en mécanique agricole pour Claude Michaud

M. Claude Michaud, élève en mécanique agricole de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe, s'est mérité la médaille de bronze aux Olympiades des métiers tenues en Suisse en juillet dernier.

Quelque 550 jeunes provenant de 30 pays se sont rencontrés afin de compétitionner dans 38 métiers officiels. Claude Michaud était accompagné de M. Luc Morissette de la compagnie New Holland. Pendant quatre jours, Claude Michaud, en compagnie d'autres jeunes, a dû prouver ses compétences en mécanique agricole en effectuant plusieurs tâches dans sept postes de travail : soudure et fabrication, machines agricoles, direction et freinage, boîte de vitesses, moteur diesel, installation électrique et hydraulique.

La commission scolaire a également délégué le professeur Dorès Dubreuil, qui a entraîné Claude tout au long de l'hiver.



Nous apercevons sur cette photo, de gauche à droite, M. Daniel Croteau, directeur de l'école, Luc Morissette, de la compagnie New Holland, Claude Michaud médaillé de bronze, Lise Desmarais, présidente de la Commission scolaire et Dorès Dubreuil, enseignant en mécanique agricole.

LA TERRE DE CHEZ NOUS

ET SES PUBLICATIONS



membre de
Audit Bureau
of Circulations

La confiance de nos annonceurs repose sur la crédibilité de nos publications

Et si les annonceurs ne l'appréciaient pas, ils ne dépenseraient par leur argent pour y annoncer leurs ventes, leurs produits et leurs services.

Les annonceurs insistent pour obtenir une diffusion vérifiée. Ils veulent être certains que les messages placés dans notre publication atteignent leurs clients. C'est pourquoi nous soumettons nos dossiers de diffusion à une vérification indépendante par le plus important et le plus ancien organisme de vérification du monde : l'Audit Bureau of Circulations.

En fait, de milliers de journaux, de revues et de publications commerciales et agricoles publiés en Amérique du Nord

choisissent ABC pour la vérification de leurs dossiers de diffusion. Et des centaines d'annonceurs et d'agences de publicité se fient aux vérifications d'ABC pour planifier leur publicité dans les médias imprimés.

Les annonceurs peuvent faire confiance à notre publication. Notre vérification de la diffusion en est la preuve.

Avec ses 40 441 abonnements vendus certifiés par ABC au 30 juin 1997, La Terre de chez nous et ses publications est de loin le journal spécialisé qui rejoint le plus grand nombre de producteurs agricoles au Québec.

L'USAGÉ

BOVINS DU QUÉBEC

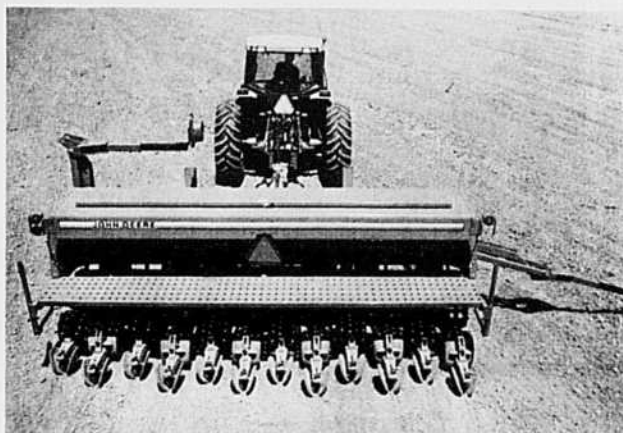


GRANDES CULTURES

Quoi de neuf

Semoir de précision de grande capacité

John Deere vient de lancer le semoir Tru-Vee 1530 qui allie précision et grande capacité de la trémie. Équipé de l'élément semeur MaxEmergePlus, il est aussi performant dans les pires conditions d'un sol sans façons culturales que dans les sols bien préparés. Les ressorts presseurs pour service intense et réglables jusqu'à un maximum



de 180 kg sont standards et facilitent la préparation des sols durs. La force de l'élément semeur est telle qu'on peut y monter des coutres pour trancher les résidus et s'attaquer aux conditions difficiles du semis direct. Varier la profondeur du semis et la pression des roues de fermeture s'effectue facilement, rapidement et sans outils. Les roues de fermeture peuvent être décalées pour mieux laisser passer les résidus et les roues de jauge se règlent sans l'utilisation de rondelles. Le 1530 est livrable en largeurs de 4,57 m et de 6 m. La trémie princi-

pale du semoir de 4,57 m contient 15 hl tandis que celle du modèle de 6 m a une capacité de 14 hl. Le distributeur de semence est de type à rouleaux cannelés. Un système de transmission par roues jumelées à une roue libre assure la précision du débit. Les sillonneurs jaugent la profondeur à l'endroit même où la semence est déposée dans le sillon. Un bras de fonte maintient l'alignement des roues de fermeture dans les sols de toutes conditions. Les modèles ont 11 ou 12 et 15 ou 16 sillonneurs de 38 cm. On peut bloquer un sillonneur sur deux pour obtenir respectivement 6 et 8 sillons espacés de 76 cm. Le semoir peut être équipé d'un marqueur d'un seul ou des deux côtés. Une remorque permet d'adapter le petit à des tracteurs de moindre puissance.

Pour le confort

John Deere vient de remplacer la série 5000 par la série 5000 DIX. La nouvelle série regroupe quatre modèles standard, le 5210 de 45 chevaux, le 5310 de 55 chevaux, le 5410 de 65 chevaux et le 5510 de 75 chevaux, ainsi que deux modèles étroits, le 5310N et le 5510N. Ces tracteurs ont un moteur plus puissant et conforme aux normes antipollution. Les repose-pied montés sur caoutchouc, les couvercles de transmission en acier laminé, les garde-boue insonorisant et les couvercles de



commande de transmission réduisent le bruit produit. De plus gros silencieux sont utilisés. Le tableau de bord est rétro-éclairé pour en améliorer la visibilité nocturne. John Deere offre un choix de quatre boîtes de vitesse pour ces modèles. L'accouplement rigide assure des changements doux et précis. Tous les modèles peuvent disposer d'un pont avant mécanique qui procure un angle de braquage de 55 degrés, donc un rayon de braquage de 3,03 m. Le système hydraulique à débit continu est une autre caractéristique des tracteurs de la série. Le haut débit et la pression du système de l'ordre de 193 kg par cm carré permet d'accélérer les cycles tout en augmentant la force d'arrachement du tracteur. L'attelage trois points s'adapte à une grande variété d'instruments et a amplement de capacité de levage pour utiliser les instruments lourds. La détection d'effort sur bras supérieur permet à l'attelage de monter ou descendre rapidement, au besoin, pour régulariser la charge sur le moteur et réduire la nécessité de rétrograder. La cabine optionnelle, certifiée ROPS, comporte une porte de chaque côté du tracteur pour faciliter l'accès.

PZ 275
prix réduit.
Démonstrateur

Presse 228,
très propre



Tracteur Universal 643,
4 roues, avec «loader» Hardy
65 DL, 200 hres



John Deere 1840, 1982, 5466
hres

White 700,
1984,
4192 hres

Faucheuse
488, très
propre



MASSEY FERGUSON

Société coopérative
agricole régionale
SAINT-CASIMIR

655, Boul. La Montagne
Saint-Casimir, G0A 3L0
TEL.: (418) 339-2012
Fax: (418) 339-2298

Ils se sont distingués



Le département de gestion et exploitation d'entreprises agricoles du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, tenait le 23 octobre dernier, sa 11^{ème} édition de remise des bourses d'excellence.

Pour avoir maintenu une performance scolaire supérieure et avoir développé de façon exceptionnelle son sens de la créativité et de l'organisation dans le domaine du génie rural, Simon Bellavance (au centre de la photo) s'est vu remettre le prix d'excellence par les Équipements Inotrac inc. des mains de M. Michel Robert (à gauche, sur la photo). Apparaît également sur la photo à l'extrême droite M. François Mercier, professeur en génie rural.



349, route 201,
St-Clet Soulanges
(Québec) J0P 1S0

**Équipements
Séguin & Frères**

SISU Valmet HESSTON WHITE

Tél.:(514) 456-3358 / 3946

Fax: (514)456-3752

1-800-449-3358



Tracteur International #784, 2,600 heures. Très propre. 13,500\$



Tracteur White #6105, 4X4, démo, tout équipé. Prix spécial



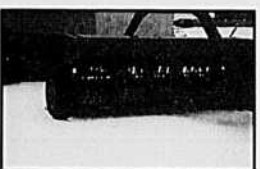
Tracteur White #6085, 4X4, loader Alo #640. Tout équipé. Prix spécial



Tracteur Lamborghini #1256DT, 1982, 5,140 hres. Prix: 13,500 \$



Plusieurs charrues en stock: White #588 #598 #508; Inter #720 #735-5; Case Inter #735, 5U



Semoirs Great Plains, 13 pieds, 21X 7 1/2, attelage tandem, sans coffre à mil, marqueurs. Prix spécial neufs: 32,500 \$



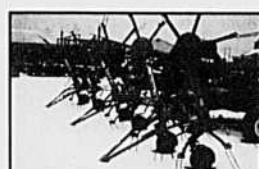
Semoir Monosem, 8 rangs, fertiliseur central, micro granulatur. Prix: 23,500 \$



Faucheuses neuves Hesston #1320 #1340. Prix spécial



Arroseuse Dion, 500 gallons, électrique, centrifuge, rampe 52 pieds, A servi 2 fois. Special: 8,850 \$



Plusieurs faneurs à foin neufs P2500. Prix spécial: 5,400 \$



Land Ark



VENTE • LOCATION

MASSEY FERGUSON

RENE RIENDEAU (1986) INC.

1624 Boul. Marie-Victorin, Varennes (Québec) J3X 1P7

Tél.: (514) 652-2552/3604 - Fax: (514) 652-0241



Fork Lift Yale - propane capacité 6000 échelle 14' P.S.D. aussi télescopique Load Lifter 834, 8000 lbs, 34', 4X4 cab. P.S.D.



Choix de souffleurs à neige neufs et usagés, conventionnels ou inversés. P.S.D.



Faucheuse conditionneuse Vicon neuve RM 2800, 9'6" à disques. Tête pivotante "Prix Spécial"



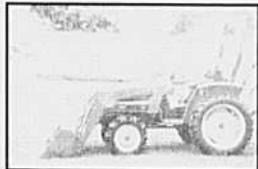
Landini 6880, 4X4, Shuttle 24X12, 2 sorties d'huile 1900 hres. Bonne condition. P.S.D. Aussi Landini 8880, 4X4, cab. air 1994, 2000 hres, chargeur Hardy 85DL - Très bonne condition. P.S.D.



Massey Ferguson MF #175, 1970 diesel, sortie d'huile, «bumper». Très propre



Ford 8210, 1986, cabine, a/c, 2 sorties d'huile, 3250 hres. Ailes avant bons pneus. P.S.D.



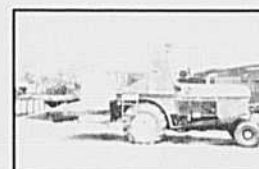
Massey Ferguson MF1020 21HP, diesel, 4X4, 1987, comme neuf, chargeur avant. P.S.D.



Renault 651-4, cabine 1977 Laurin, 4X4. Bonne condition. P.S.D.



Oliver #1365 diesel, 1972, 4X4, sortie d'huile. Très propre. Bonne condition avec lame hydraulique avant. P.S.D.



Batteuse New Idea diesel, 4X4, nez à maïs, 4 rangs, tête casseuse et table à soya 13 pieds. "Prix spécial"



Ford 545 D, 4r.m. cabine, transmission 8X8 power Reversiny 1996 200 hres



John Deere 7400, 4r.m. cab. a/c 2 portes, 20.8X38 R. 900 hres, garantie 5 ans 1995 power grad



John Deere 7800, 4r.m. cab. a/c 2 portes 20.8X38 R. 300 hres power shift 1996

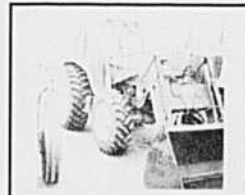


John Deere 7200, 2r.m. cab. a/c 2 portes 18.4X38 R. 300 hres power grad 1996

Fiat F-140, 1995, 4 roues motrices, environ 1000 heures.



Fiat 70-90 2 r.m. cab. 12X12 transmission



Ford 7610 4r.m. cab. chargeur Hardy modèle 100 transmission Syncro

John Deere #7800, 4RM, cabine, 1995



Ford 5610 4 r.m. cab. Ford pneus neufs, peinture neuve



Landini 9880 4r.m. cab. 1992 peu d'heures environ 2000 hres



Fiat 115-90 2 r.m. cab. a/c pneus 20.8X38 environ 2000 hres



Ford 6600 2 r.m. cab. pneus neufs, peinture neuve



Ford 6610 4 r.m. transmission Syncro pneus neufs

John Deere #7400, 4RM, cabine, 1995



White 260 4 r.m. chargeur tracteur excellent



Fiat 100-90 2 r.m. cab. pneus neufs arrières

Fiat 100-90, 4 RM, cabine, chargeur à l'eau environ 2000 hres

John Deere #6400, 4 RM, cabine, loader, 1996, 600 hres

John Deere 6400 4 WD power quad, loader John Deere, 400 hres, 1995, comme neuf



Ford 5600 blue power 4 r.m. chargeur Ford 735 ind. et backoe Ford 14 pieds

Ford #7840, 2RM, cabine turbo, 1993, modèle SLE



Chargeur Ford A-62 très propre et pneus neufs



Ford 7710 2 r.m. cab. pneus neufs très bon Syncro



Ford TW15, 4 r.m. cab. a/c (3 stock)



Universal 640, 4 r.m. cab. chargeur, bons pneus



Ford 7710, 4 r.m. cab. chargeur (3 stock)

John Deere 2955, 4 WD, cabine a/c, pneus presque neufs, très propre



Ford 4630, 4 r.m., gros système hyd. 1993, 900 hres

Ford #7740, 4RM, cabine, modèle SLE (3 en stock)



Inter Syncro 186, 4 r.m. cab. moteur neuf DT 466

Équipement Proulx & Raïche inc.

613, rue St-Jean
Wotton (Québec)

Bur.: (819) 828-2661
Rés.: (819) 828-2083

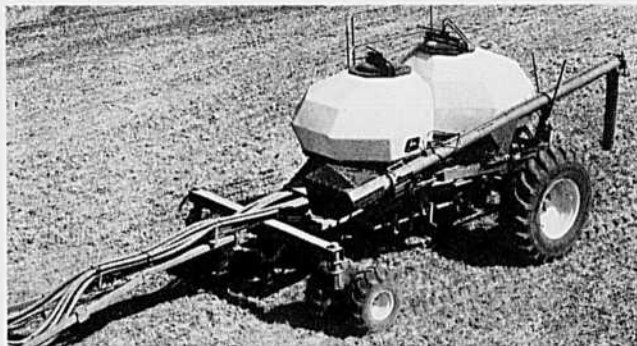


Quoi de neuf

Remorque pour semences et engrais

John Deere vient de lancer une remorque pour semences et engrais qui offre un choix de réservoirs allant de 6800 à 15 000 litres. La remorque 1900 est compatible avec tous les outils d'ensemencement pneumatique John Deere ainsi qu'avec le cultivateur 985 et le chisel 685 et les autres outils aratoires. La remorque est disponible en version arrière et intermédiaire. La version arrière se place derrière l'outil d'ensemencement et est équipé de roues pivotantes avant en tandem et de pneus basse pression. Un attelage arrière est disponible pour traîner d'autres instruments comme une herse ou un rouleau tasseur. Un troisième réservoir est offert en option pour accroître la capacité. Le modèle à remorquage intermédiaire s'interpose entre la barre d'attelage du tracteur et l'outil d'ensemencement de

manière à éliminer les traces de pneus de la remorque. Ce modèle est adapté aux terrains vallonnés. Un choix de quatre types de pneus et de roues assure la flottaison maximale dans les conditions de terrain les plus variées. Les réservoirs sont faciles d'accès. Les réservoirs sont fabriqués de polyéthylène à haute densité résistant à la corrosion. Tous les réglages peuvent être effectués du côté gauche de la machine. Les dispositifs de dosage sont codés en couleur et contiennent une cartouche qui peut être facilement enlevée. Trois types de cartouche de dosage et trois rouleaux doseurs cannelés permettent d'adapter le débit aux diverses semences. Deux



types de système de détection de semences sont disponibles. Un moniteur avise l'opérateur des données essentielles au bon fonctionnement. Un ventilateur de grand diamètre, entraîné par le système hydraulique du tracteur, produit un jet d'air suffisant pour pousser semences et engrais dans le système de distribution pneumatique.

Presse à balles rondes

Hesston vient de lancer une nouvelle presse à balles rondes, le modèle 855. Elle s'ajoute aux six modèles existants, y compris la 545 pour ensilage. La presse 855 s'enroule grâce à deux rouleaux à la base de la chambre, ce qui réduit les

problèmes rencontrés auparavant pour l'enroulage. Le tablier de ramassage, de profil bas, d'une largeur de 75,3 pouces, est facile à ajuster et à entretenir. Elle donne une balle de cinq pieds par cinq pieds. Les ajustements pour la densité se font hydrauliquement. Un mécanisme

de sécurité déclenche automatiquement l'arrêt d'alimentation quand la balle est complétée. Un moniteur permet à l'opérateur de contrôler le fonctionnement de la machine. Il faut un minimum de 65 chevaux pour l'opérer.

Presse à balles rondes humides

Hesston vient de lancer une presse à balles rondes spécialement conçue pour faire de l'ensilage, le modèle 545. Les balles humides peuvent peser jusqu'à 2400 livres, mais elle peut aussi faire des balles sèches de 1240 livres. Il faut un minimum de 65 chevaux pour l'opérer. Les balles ont une largeur de 46,5 pouces et un diamètre de 30 à 60 pouces. La table de ramassage a une

largeur de 77,6 pouces. Elle a une capacité de 20 tonnes de foin sec et de 23 tonnes de foin humide à l'heure. Un système hydraulique permet le contrôle de la densité de la balle. Six ceintures de 6,97 pouces de larges enroulent le foin en gardant le maximum de feuilles. Un moniteur informe l'opérateur de la progression de l'opération de pressage. Il est constamment informé du bon déroulement des opérations par un moniteur et des lumières ou une alarme.



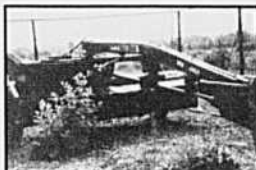
Accumulateur pour presse à grosses balles carrées



Hesston vient de lancer un accumulateur pour sa presse à grosses balles carrées, de forte capacité, modèle 4755, qui peut presser autant de foin humide que du foin sec, le modèle 4720. Ce dernier permet de regrouper de deux à cinq balles et de les déposer où le veut l'opérateur sans descendre du tracteur. On peut choisir le mode trois ou cinq balles en repliant ou ouvrant les côtés de l'accumulateur. L'accumulateur est vendu avec

le système de contrôle et les câbles nécessaires pour le raccorder au moniteur de la presse installé dans la cabine du tracteur. Une commande permet de décharger un côté ou l'autre ou les deux à la fois. La lubrification des 12 sites se fait à partir d'un seul point. L'accumulateur est particulièrement intéressant pour le regroupement des balles humides pour les emballer.

Meilleurs achats en équipement usagé



Faucheuse Case IH 8312, 12 pieds



Tracteur Zetor 12045, 4X4, cabine



Batteuse MF 750, table 15 pieds, nez 6 rangs



Cabine Inter 84-85



Tracteur Case IH Magnum 7220, 650 heures



Faucheuse JD #1209



Faucheuse Hesston 1060 rotative



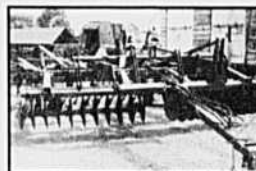
Seed Bed Inter, 12 pieds, Herse



Magnum #7210, 1994, 1600 hres



Arroseuse Century, rampe 42 pieds.



Combo Case IH 4215, 15 pieds



Charrue Overum, 3 raies



Tracteur David 1212, cabine



Épandeur H & S 1800



Tracteur JD 710



Inter 684, pelle Marchand



Charrues 4-5- raies Inter #720 #730



Case IH 1594, 4X4, cabine 3150 hres



Vicon râtelier faneur RC 361



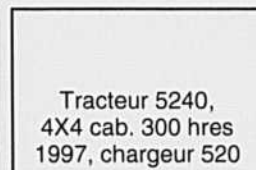
Batteuse Gleaner F2, table 13 pieds, 1979, nez 4 rangs



Tracteur 624 Inter



Tracteur 633 Inter



Tracteur 5240, 4X4 cab. 300 hres 1997, chargeur 520



Tracteur Inter 784



Souffleur NH #28, très propre



Tracteur Inter #886, 4X4, 2900 hres



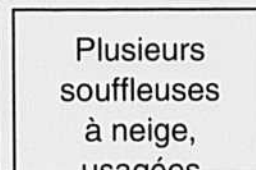
Tracteur pelouse au choix. Cadet Rafer Écolumbia Noma White



Case 2590, 2RM, 5100 hres



Herse Kuhn, 2.55 mètres, L100



Plusieurs souffleuses à neige, usagées de 60" à 92"

GARAGE MAURICE LEBLANC inc.

951, rue Notre-Dame Est, Victoriaville (Québec) G6P 4B8

(819) 752-2594

Les tracteurs Lamborghini, disponibles au Canada

Motokov Canada vient d'obtenir l'exclusivité de la distribution des tracteurs Lamborghini au Canada.



574-70, un tracteur à quatre roues motrices et arceau de sécurité à profil bas de 70 chevaux. Le Premium 1060 à quatre roues motrices s'ajoutera à la gamme. Ce tracteur de 105 chevaux à 54 vitesses avant et arrière offre une cabine climatisée. Présentés récemment à

Woodstock en Ontario, les plus gros

tracteurs compacts de la série Runner 350 et 450 (35 et 42 chevaux) seront disponibles dès le début de 1998. Motokov offrira aussi le modèle Cronos

165 et 190, de 149 et 170 chevaux. Ces tracteurs, à transmission électronique et quatre roues motrices, présentent

plusieurs raffinements qui les rendent populaires. Le siège de Motokov est à Rexdale en Ontario.

Andaineuse automotrice

Hesston vient de lancer une andaineuse automotrice de grande capacité qui conviendra aux producteurs commerciaux de fourrage et aux grands éleveurs, le modèle 8450.



Hesston a voulu offrir aux importants producteurs, la puissance, la fiabilité et le confort qu'ils recherchent. L'andaineuse est équipée d'un moteur diesel Cummins de 110 chevaux. L'alimentation d'air est turbocompressée. Le réservoir contient 60 gallons pour assurer une journée entière d'autonomie. Plus haute que les autres andaineuses, elle peut traverser les andains avec un minimum de perturbations. Elle offre en fait un dégagement de 37,5 pouces. Ses pneus larges facilitent le déplacement en conditions difficiles. La cabine de 73 pieds carrés permet un vue panoramique. Les vitres teintées protègent du soleil. Le siège à suspension à l'air s'ajuste pour offrir un maximum de confort à l'opérateur. Une seule manette permet de contrôler la vitesse. Un moniteur électronique avise l'opérateur du fonctionnement des principales opérations. Des signaux sonores avisent aussi de certains problèmes détectés par le système de contrôle. Le moniteur fournit également des données d'opération comme la vitesse de diverses pièces mobiles, le besoin de lubrification, les superficies fauchées par heure ou totales, etc.

Abonnez-vous

LA TERRE DE CHEZ NOUS

Le seul hebdomadaire agricole d'expression française d'Amérique.
Au service de l'agriculteur québécois depuis plus d'un demi-siècle.
Publié le jeudi de chaque semaine.

L'USAGE

Je désire m'abonner à *La Terre de chez nous* pour:
Québec 1 an: 31,91\$ - 2 ans: 54,70\$ - 3 ans: 75,21\$
Taxes incluses

NOM _____
ADRESSE _____
Code postal _____ No. membre UPA _____
TÉL.: _____
Ci-joint la somme de: _____ \$ _____
Signature _____

No TPS: R 121851323 No. TVQ: 1006112605

Il vous suffit de remplir le coupon et d'y joindre un chèque ou mandat de poste à l'ordre de:
La Terre de chez nous
Maison de l'UPA
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

ZETOR

**La marque qui
se démarque!**



5340 4 roues motrices

Témoignage



« Nous sommes très satisfaits de notre dernier achat: un Zetor 5340, quatre roues motrices avec chargeur avant. Son économie de carburant, sa maniabilité ainsi que son coût d'entretien très minime ajoutés à la disponibilité de notre concessionnaire «Dorchester Équip. inc.» et à l'excellent service après-vente sont des atouts importants pour le succès de notre entreprise. »

Ferme Bertrand Deblois et fils

Route 275, Ste-Marguerite,
Bce
Propriété de Bertrand,
Gaétan
et Christian Deblois
Ferme laitière de 60
vaches et 55 taures de
relève

**Garantie de
2 ans pièces
et main-d'œuvre.**

Il nous fera plaisir de répondre à toutes vos questions

ALMA

J.B. Maltais ltée

AMOS

Agribiti R.H. inc.

BARNSTON

Picken's Farm
Équipements inc.

BLACK LAKE

G. Guillemette &
Frères inc.

CAP-SANTÉ

Les Entreprises Michel
Girouard inc.

CHAMPLAIN

Garage Champoux &
Frères inc.

COURCELLES

Benoît Rouillard inc.

LAURIER-STATION

Les Entreprises Michel
Girouard inc.

LORRAINVILLE

Garage J.G. Neveu inc.

LOUISEVILLE

Machineries Patrice ltée

MONTMAGNY

Bossé Machinerie enr.

NAPIERVILLE

Service routier J.C.L. enr.

STE-HÉLÈNE-DE-BAGOT

Les Équipements
Ste-Hélène inc.

STE-MARGUERITE

Dorchester
Équipements inc.

STE-ROSE-DE-POULARIES

Machineries horticoles
d'Abitibi inc.

ST-ANICET

J.R. Caza &
Frères inc.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU

Garage Bonin ltée

ST-JACQUES

Les Équipements
Bruno Roy inc.

ST-JANVIER-DE-MIRABEL

Garage Julien
Demers inc.

ST-POLYCARPE

Entreprises
Sud-Ouest enr.

TROIS-PISTOLES

Équipements
Bel-Morin ltée

VICTORIAVILLE

Les Entreprises
Michel Girouard inc.

WATERLOO

Picken's Farm
Équipements inc.

ZETOR

Une division de Motokov Canada inc.

Meilleurs achats en équipement usagé



Batteuse John Deere #9600, 4RM, 1630 hres, nez à maïs, 8 rangs. Table à soya, 20 pieds. St-Guillaume. P.S.D.



Batteuse Inter #1440, hydro, 2RM, 1979, feeder. St-Denis. P.S.D.

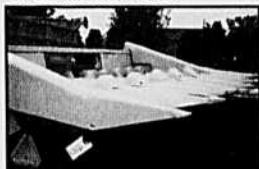


Batteuse Inter 915, nez à maïs 843, 6 rangs, St-Guillaume. P.S.D.



Batteuse John Deere 4400 1979, a/c, chopper. St-Denis. P.S.D.

Batteuse
Case IH 1660,
4 RM, 1987,
St-Guillaume.
P.S.D.



Nez à maïs New-Holland #974, 6 rangs. St-Guillaume. P.S.D.



Tracteur Case IH #5140, 4 RM, 1992, 920 hres, power shift. Stanbridge. P.S.D.



Tracteur Case IH #5240, MFD, 1996, 150 hres, cabine de luxe. Stanbridge. P.S.D.

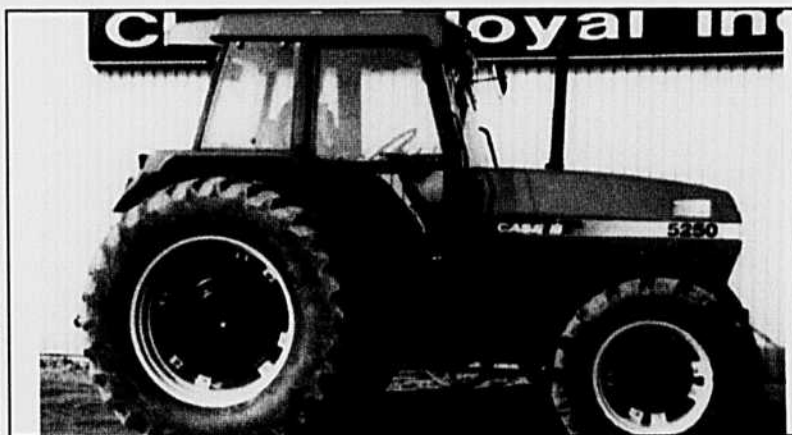


Tracteur Case IH #5220, 4 RM, 615 hres, a/c. Stanbridge. P.S.D.



Tracteur Case IH #5220, 2 RM, 515 hres. Stanbridge. P.S.D.

Tracteur
Inter #5088,
4 RM, 1984, a/c.
St-Guillaume.
P.S.D.



Tracteur Case IH #5250, 4 RM, 1993, 2880 hres, flange. St-Guillaume. P.S.D.



Tracteur MF #298, 1987, 2RM, 2885 hres, "bumper" avant. Stanbridge. P.S.D.



Tracteur Case IH #7120, 2 RM, 1988, 2 sorties. Stanbridge. P.S.D.



Tracteur Case IH #2096, 2RM, A/C, 3 points. St-Guillaume. P.S.D.



Tracteur Inter Hydro-186, 4 RM, St-Guillaume. P.S.D.



Tracteur Inter #3688, 4RM, 1984, 3255 hres. Stanbridge. P.S.D.



Tracteur Inter #3788, 2+2, 3350 hres, 4RM. Stanbridge. P.S.D.



Tracteur John Deere #3140, 2RM, 1983. St-Denis. P.S.D.



Tracteur Case IH #885 XL, 2RM, 2950 hres. St-Guillaume. P.S.D.



Tracteur Case IH #1896, 4 RM, 1985. St-Guillaume. P.S.D.

Charrue Kongskilde #5600, 6 raies, semi-portée, hydro. Stanbridge
Charrue Case IH #7500, 5 raies, oreille Kverneland, auto. St-Guillaume



Tracteur Ford #7710, 4RM, 1987, loader Ford 777 FHD. St-Guillaume. P.S.D.



Tracteur Case #4490, 1983, 4RM, hith arrière, PTO 1000. St-Guillaume. P.S.D.



Tracteur Ford Versatile #946, 1720 hres, quick-hitch. St-Guillaume. P.S.D.

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec)
JOC 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602

560, chemin des Patriotes St-Denis
(Québec) JOH 1K0
Tél.: (514) 787-2105 Fax: (514) 787-2748

1654, rang St-Henri Stanbridge Station
(Québec) JOJ 2J0
Tél.: (514) 296-8201 Fax: (514) 296-8220

© 1997 CASE CORPORATION
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet http://www.casecorp.com